

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 99 (1981)
Heft: 184

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 184 – 2585

Bern, Mittwoh. 12. August 1981
Berne, mercredi, 12 août 1981

99. Jahrgang
99e année

No 184 – 12. 8. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Bascl-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mischgläubiger und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2722)

Gemeinschuldnerin: **Sepirag AG**, Talstrasse 65, 8001 Zürich, welche bis zur Konkursöffnung das Café Schanze, Talstrasse 65, 8001 Zürich, betrieb.

Datum der Konkursöffnung: 21. Juli 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. September 1981.

8022 Zürich, den 11. August 1981

Konkursamt Zürich (Altstadt):
F. Wittwer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2721)

Gemeinschuldner: **Hasen Hermann**, geb. 1948, von Glaten BE, Bohrer, Dorfstrasse 11, 8103 Unterengstringen.

Datum der Konkursöffnung: 7. Juli 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. September 1981.

8049 Zürich, den 7. August 1981

Konkursamt Hönegg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2707)

Gemeinschuldner: **Heer Markus Leonhard**, geb. 1958, von Root und Grosswangen, Kaufmann, 8154 Oberglatt, Leewinkel 19.

Datum der Konkursöffnung: 9. Juli 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. September 1981.

8172 Niederglatt, den 5. August 1981

Konkursamt Niederglatt
Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Luzern

(2708)

Gemeinschuldner: **Wechsler-Käufeler Werner**, geb. 14. November 1936, von Luthern, Kaufmann, Schöneeggstrasse 6, 6206 Neuenkirch; der Gemeinschuldner ist im Handelsregister als Einzelfirma, mit Sitz in Emmenbrücke, eingetragen.

Konkursöffnung: 31. Juli 1981.

Eingabefrist: bis zum 4. September 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6210 Sursee, den 5. August 1981

Konkursamt Sursee

Kt. Solothurn

(2731)

Gemeinschuldner: **Dorfschmid Fritz**, Fridoch Express-Druckerei, Dorfstrasse 37 und Lerchenweg 13, 2544 Bettlach.

Datum der Konkursöffnung: 23. Juni 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 1. September 1981 (Die Forderungen sind Wert Konkursöffnung vom 23. Juni 1981 einzugeben).

2540 Grenchen, den 10. August 1981

Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

Ct. de Genève

(2724)

Faillie: **Compagnie Financière d'Investissement S.A.**, administration de fonds et de titres et exécution de toutes transactions sur valeurs mobilières, immobilières, matières premières, ayant son siège rue de l'Archevêque 24, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 mai 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 août 1981.

Délai pour les productions: 1er septembre 1981.

1200 Genève, le 12 août 1981

Office de faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(2723)

Faillie: **Apothélos & Cie S.A.**, entreprise générale du bâtiment, ainsi que toutes études de travaux techniques; prise de participations dans toutes entreprises; achat et vente de tous biens immobiliers, ayant son siège route de Montfleury 32, à Vernier GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 juillet 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 août 1981.

Délai pour les productions: 1er septembre 1981.

Les déclarations de grosse émise par la société faillie sous no 382.862 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 12 août 1981

Office de faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich

(2725)

Über die **Strato Handels Aktiengesellschaft**, mit Sitz in 8121 Benglen-Fländlen, Bodenacherstrasse 41, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 30. April 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 27. Juli 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. August 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8600 Dübendorf, den 6. August 1981

Konkursamt Dübendorf

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(2712)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Armesco AG**, mit Sitz in Zürich, Ackerstrasse 116, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern sowohl beim Konkursamt Hönig-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, als auch beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Postfach 407, 8026 Zürich, schriftlich einzureichen.

Sämtliche von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 932 259 abgegebenen Warenumsatzsteuer-Grossistenerklärungen haben ihre Gültigkeit verloren.

8004 Zürich, den 12. August 1981

Konkursamt Hönig-Zürich
Der ordentliche Stellvertreter:
Konkursamt Aussersihl-Zürich

Kt. Bern

(2710)

Ct. du Jura

(2726)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer listierten Forderung

Gemeinschuldnerin: Firma **Peter Loeplien AG**, Bahnhofweg 34, 3018 Bern.

Anfechtungsfrist: 21. August 1981.

3000 Bern, den 6. August 1981

Konkursamt Bern

Dans la faillite: **Garage du Stand Automobiles S.A.**, avec siège social à Delémont, rue du Stand 56.

sont déposés à l'office des faillites dès le 12 août 1981:

1. l'inventaire;
2. l'état de collocation;
3. la liste des biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester (art. 49 de l'ordonnance sur l'administration des offices de faillite du 13 juillet 1911).

Un délai de 10 jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. recourir contre les opérations d'inventaire;
2. intenter action contre l'état de collocation; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté;
3. demander sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant les revendications non contestées par l'administration de la faillite.

Les documents sus-indiqués peuvent être consultés à l'office sous-signé.

Les déclarations de grossistes émises par la faillite sous no 264 091 sont révoquées avec cette publication.

2800 Delémont, le 12 août 1981

Office des faillites
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Kt. Zug

(2715)

Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Furrer Martin**, Alpenstrasse 4, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke schriftlich und im Doppel bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.

6300 Zug, den 6. August 1981

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Ct. de Vaud

(2713)

Liquidation de la succession répudiée **Gehrig Silvan-Franz**, Transports Interdem, rue de Lausanne 77, 1020 Renens.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 22 août 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai, art. 49 et 80 OOF.

1001 Lausanne, le 21 août 1981

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Kt. Zürich

(2727)

Das Konkursverfahren über die Aktiengesellschaft **SV-Discount AG**, Bahnhofplatz 11, Affoltern am Albis, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern vom 28. Juli 1981 als geschlossen erklärt worden.

8910 Affoltern am Albis, den 7. August 1981

Konkursamt Affoltern am Albis:
R. Schneebeli, Notar

Kt. Zürich

(2709)

Abänderung des Kollokationsplans

Im Konkurs über Firma **FRK Foreign Representatives AG**, Schaffhauserstrasse 34, c/o Miro Treuhand AG, 8006 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanerkennungen und Forderungseingaben geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8042 Zürich, den 6. August 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Tel. 362 94 26
H. Hugentobler, Notar

Ct. de Vaud

(2714)

Failli: **Ramel Fernand**, Château Grillet, 1267 Vich.

Date du dépôt: 12 août 1981.

Délai pour intenter action en opposition: 22 août 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF).

1260 Nyon, le 12 août 1981

Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Kt. Zug

(2728)

Das Konkursverfahren über die **Interdiamond Brokers Zug Ltd.**, zurzeit kein Domizil, früher Neugasse 28, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. Juli 1981 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 7. August 1981

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Zürich

(2711)

Kollokationsplan und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des am 19. März 1981 verstorbenen **Beilhalder Josef**, geb. 1940, von Alt St. Johann SG, wohnhaft gewesen in der Pappur, 8618 Oetwil am See, mit Carrosseriewerkstatt, in 8706 Meilen, Seestrasse 799, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Männedorf, Hofenstrasse 7, 8708 Männedorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.
- b. beim Konkursamt Männedorf: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8708 Männedorf, den 6. August 1981

Konkursamt Männedorf:
M. Brunner, Notar

Ct. de Genève

(2720)

Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s),

sinon chaque modification sera acceptée.

Faillits:

Di Natale Umberto Rosario, 26 février 1935, Schangnau BE, ensemblebier-décorateur exploitant un commerce d'ameublements et décoration d'intérieurs «Albert Leresche, U. Di Natale succ.» précédemment à Oron-la-Ville VD, actuellement rue de Bourg 25, à Lausanne, avec atelier sis avenue du Tribunal-Fédéral 2, à Lausanne, domicilié précédemment à Oron-la-Ville VD, actuellement rue des Voisins 3, à Genève. (Réf. no 1)

Giardiello Vittorio, 20 juillet 1941, Italie, mécanicien, domicilié rue de Monlhoux 12, à Genève, exploitant un garage avec atelier de réparations: commerce, montage et démontage de pneus à l'enseigne «Garage Inter Pneu», sis rue de Monlhoux 42, à Genève. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 12 août 1981

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Fribourg

(2732)

Faillite: **Markinform S.A.**, service dans le domaine du management, du marketing et de l'informatique, route de Villars 38, à Fribourg.

Date de la clôture: 29 juillet 1981.

1700 Fribourg, le 10 août 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Genève

(2729)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 10 août 1981.

Faillites:

Librairie Galerie Dédale S.A., achat, vente et représentation en gros et en détail de tout article de librairie; édition de toute publication; achat, vente et exposition de tous tableaux et objets d'art ainsi que, d'une manière générale, commerce de tous articles de papeterie, disques et autres, ayant son siège avenue Pictet-de-Rochemont 8, à Genève.

Sani-Préfab S.A., étude, fabrication et vente d'installations sanitaires préfabriquées; la société pourra acquérir ou accorder des licences de fabrication s'y rapportant, ayant son siège chemin du Grand-Puits 28, à Meyrin GE.

1200 Genève, le 12 août 1981

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (2641)

Vente d'un appartement – propriété par étages

Mercrredi 30 septembre 1981, à 14 h. 30, à Aigle, salle du Tribunal. Hôtel de Ville, bâtiment administratif, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des droits de copropriété de S.I. Paco Villars S.A. en liquidation concordataire, savoir:

Commune d'Ollon – Villars-sur-Ollon

Au lieu dit: «Sus Villars» parcelle no 9047, propriété par étages. 32.10/1000 de p. 5160, Résidence Améthysic, avec droit exclusif sur: 4e étage: un appartement de 3 pièces et 1/2 cuisine, bains-WC, WC, loggia et cave, selon contrat constitutif et plan de répartition des locaux (lot 35) PJ 241 618.

Mentions: PPE avant construction RF no 241 618 du 29 octobre 1971. Règlement PPE RF no 241 618 du 29 octobre 1971.

Estimation fiscale fr. 145 000.–
Estimation de l'office fr. 180 000.–

Délai pour les productions: 25 août 1981.

Vente requise ensuite de poursuites d'un créancier gagiste en 1er rang.

L'état descriptif des immeubles, l'état des charges et les conditions de vente seront à la disposition des intéressés à l'office des poursuites d'Aigle, place du Marché 4, 4e étage, dès le 28 août 1981.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visites sur rendez-vous préalable, tél. 025 26 43 23.

1860 Aigle, le 28 juillet 1981 Office des poursuites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève (2716)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de justice, 2e cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique le mardi 8 septembre 1981, à 14 h. 15, sur l'homologation du concordat proposé par Disco Jeans S.A., importation et vente de jeans et produits access. de prêt-à-porter, ayant son siège rue de la Rôtisserie 2, à Genève, mais élysant domicile en l'étude de Me Raymond Courvoisier, avocat, boulevard des Philosophes 17, à Genève, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 6 août 1981 Tribunal de première instance:
R. Willemin, greffier de chambre

Ct. de Genève (2717)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de justice, 2e cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique le mardi 8 septembre 1981, à 14 h. 15, sur l'homologation du concordat proposé par Jeans' Store S.A., vêtements et articles d'habillement et accessoires, principalement destinés à la clientèle des jeunes et jeunes filles, ayant son siège rue Pedro-Meylan 6, à Genève, mais élysant domicile en l'étude de Me Raymond Courvoisier, avocat, boulevard des Philosophes 17, à Genève, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 6 août 1981 Tribunal de première instance:
R. Willemin, greffier de chambre

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (2718)

Lastenverzeichnis

In der nachträglichen Liegenschaftenliquidation analog Art. 134 VZG im Konkurs über die AWR Beteiligungen AG, Seestrasse 93, 8810 Horgen, vormals Wanner AG, Horgen, liegt das Lastenverzeichnis bezüglich der Liegenschaft Kat. Nr. 4011 Horgen (im Grundbuch eingetragener Grundeigentümer: Prof. Dr. med. Hugo Alfred Kravynbühl-Gross, Olgastrasse 4, 8001 Zürich) den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Horgen, Schinzenhof, 8810 Horgen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

8810 Horgen, den 7. August 1981 Konkursamt Horgen:
A. Bosshard, Notar

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud (2730) Ct. de Vaud (2719)

Débiteur: Maggiti Antoine, Les Guillies, 1073 Savigny, également connu sous la raison sociale Télélou, Radio-TV, avenue de Tivoli 4, 1007 Lausanne.

Date de l'octroi: 27 juillet 1981.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 30 novembre 1981.

Commissaire au sursis: Philippe Sulmoni, expert comptable, p.a. l'inducteur F. Pfefferlé et Ph. Sulmoni S.A., Beau-Séjour 28, 1003 Lausanne.

Délai pour les productions: 2 septembre 1981, à adresser au commissaire au sursis, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: pièces à disposition chez le commissaire au sursis pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers.

Assemblée des créanciers: mardi 6 octobre 1981, à 14 h. 30, dans une salle du Tribunal du district de Lavaux, Maison de Ville, à Cully.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1003 Lausanne, le 6 août 1981 Le commissaire au sursis:
Philippe Sulmoni

Vente de titres

Vendredi 21 août 1981, à 9 h., dans les bureaux de l'office des faillites, place de la Gare 10, à Lausanne, il sera vendu aux enchères publiques, au comptant et sans garantie:

32 parts de fr. 100.–, au porteur, de la société Nautique d'Ouchy;

5 parts de fr. 500.–, au porteur, de l'association lausannoise de curling;

4 actions au porteur d'un nominal de fr. 250.– entièrement libérées, de la société Parc des Sports des Diablerets SA;

1 certificat d'action de fr. 1000.–, entièrement libéré, de la société Pap Shop AG, à Olten;

2 certificats de 5 actions de fr. 100.–, entièrement libérées, actions nominatives, de la société Transhélvetica SA;

24 actions de fr. 500.–, au porteur, entièrement libérées de la société SI Palor (immeuble à Palézieux); adjudication à partir de fr. 15 000.– offre déjà enregistrée.

1001 Lausanne, le 12 août 1981 Office des faillites de Lausanne

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung

Rotor Holding GmbH, in Zürich I (SHAB Nr. 166 vom 22.7.1981, S. 2341). Der publizierte Gesellschafter Niklaus Baumann führt den Dokortitel nicht.

4. August 1981

«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, in Zürich 3. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 24.7.1979, S. 2366). Die Unterschrift von Max Schmid ist erloschen. Eric von Schulthess ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Hans Conrad Bodmer, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Dr. Conrad Ulrich, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben. Otto Mischler, Paul Albert Breidenstein und Walter Strobel sind nicht mehr stellvertretende Direktoren, sondern nun Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Anton Urben, von Zeiningen, in Oberrieden, und Jakob Sorg, von Rüti SG, in Neunkirch. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Max Wiederkehr, von und in Dietikon. (Die Charge als Direktor von Dr. Hans-Ulrich Ryser, welcher Delegierter des VR bleibt, wird im Register gestrichen.)

4. August 1981

Trinkaus & Burkhardt (Schweiz) AG, in Zürich I, Betrieb einer Bank (SHAB Nr. 87 vom 15.4.1981, S. 1182). Statuten am 22.7.1981 geändert. Die Firma wird nun auch in folgenden fremdsprachigen Fassungen geführt: Trinkaus & Burkhardt (Suisse) SA bzw. Trinkaus & Burkhardt (Svizzera) SA bzw. Trinkaus & Burkhardt (Switzerland) Ltd. Nicholas G. Hayek ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Zeno Schindler, von Arth, in Hergiswil NW, Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Schäfer, von Zürich, in Kilchberg ZH.

4. August 1981

ACSS AG, in Zürich 11, Übernahme und Ausführung von Ingenieur- und Planungsaufträgen im Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 195 vom 22.8.1978, S. 2629). Die Prokura von Christian Carl ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Schurter, von Winterthur, in Neerach.

4. August 1981

Buchdruckerel Drahtzug AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 30 vom 6.2.1978, S. 365). Josef Erhart ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Graf, von Küttigen, in Dotikon.

4. August 1981

Xutar Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 134 vom 12.6.1978, S. 1842). Peter M. Brupbacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Pfister, von Lützelflüh, in Zürich.

4. August 1981

Aeli Commodity Services (Zürich) AG, in Zürich 2, Tätigkeit an den internationalen Warenbörsen (SHAB Nr. 305 vom 31.12.1980, S. 4212). Die Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) Dr. Eric Haymann, Präsident; Jean-Louis Blommé, Lawrence J. Israel und Bruno Boesch führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Andreas Froppe, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1981

Hunziker Associates SA, Succursale de Zurich, Zweigniederlassung in Zürich 2, Treuhänder und Revisionsbüro (SHAB Nr. 298 vom 19.12.1980, S. 4114). Mit Hauptsitz in Genf, John Michael Smith führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Direktor, sondern nun als Mitglied und Vizepräsident des Verwaltungsrates. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Richard John Batten Hillier, britischer Staatsangehöriger, in Genf.

4. August 1981

Pensionskasse der Vereinigung schweizerischer Bahnhofwirte, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 75 vom 30.3.1973, S. 847). Hans Trümpler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Wolfgang Burgard, von und in Pratteln. Die Unterschrift von Hugo A. Illi ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Friedrich Graber, von Sigriswil, in Oberwil AG.

4. August 1981

Kurt Spring, Regensberg, in Regensberg, Oberburg 22, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Spring, von Stettisburg, in Regensberg. Edelsteinhandel und -verarbeitung.

4. August 1981

G. Arteca, Industrieabfälle, in Zürich, Funkwiesenstrasse 67, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Giovanni Arteca, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 12. Einzelunterschrift ist erteilt an Denise Arteca, von und in Zürich. Handel mit Industrieabfällen.

4. August 1981

Bang & Olufsen AG, in Opfikon, Fernseh- und Radiogeräte (SHAB Nr. 71 vom 25.3.1980, S. 965). Olav Grue ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Vagn Andersen, dänischer Staatsangehöriger, in Struer (DK). Direktor Carl Gardi sowie der Prokurist Dr. Marius Breitenmoser wohnen nun in Winkel.

4. August 1981

Art Edit AG, in Erlenbach, Verlag (SHAB Nr. 192 vom 18.8.1980, S. 2766). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.5.1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

4. August 1981

Bomach Ltd in Liquidation, in Zürich I, Aktiengesellschaft, Export und Import (SHAB Nr. 64 vom 19.3.1981, S. 858). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

4. August 1981

Emofix AG, in Zürich 1, Gerüstvermietungen (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 345). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 5. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

4. August 1981

Pamir Verlag AG, in Erlenbach, Buchverlag (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 957). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. 5. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

4. August 1981

J.S. Apparate AG, in Zürich 2, Installationen (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1978, S. 3026). Paul Borschberg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Martial Fréne jun. ist nunmehr einziges Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 5. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

4. August 1981

Schweizerische Nationalbank, mit Sitz des Direktoriums in Zürich 1 (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 894). Aktiengesellschaft mit rechtlichem und administrativem Sitz in Bern. Die Unterschrift von Rudolf Aebersold ist erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kurt Schiltknecht und Dr. Peter Klausner, bisher stellvertretende Direktoren, nun als Direktoren, sowie Gerhard Nideröst nun als Vizedirektor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Valentin Zumwald, von Düringen, in Bern, Hauptkassier, und Daniel Ambühl, von Grossdietwil, in Bern. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Herbert A. Seierle, von Zürich, in Zollikon.

4. August 1981

Azco Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1726). Dr. Alfred J. Wiederkehr, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Vizepräsident desselben; er führt nicht mehr Einzel-, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Faisal Abdul Aziz Al-Zahim, Bürger von Kuwait, in Kuwait, Präsident, und Dr. Martin Forster, von Neunkirch, in Winterthur.

4. August 1981

GU Bausevice AG, in Wald, Ausführung sämtlicher Bau-, Maler- und Gipserarbeiten (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 955). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 17. 7. 1981 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1981

Kneissl (Schweiz) AG, in Dietlikon, Sportartikel und Sportbekleidung (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1856). Margrit Werschlaffen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

4. August 1981

Perk Metallwarenfabrik AG, in Schwerzenbach (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2354). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: René Berthold, von Uster, in Dubendorf, Präsident, und Samuel Buck, von Horgen, in Hombrechtikon. Hansjörg Eichin, Mitglied des VR und Direktor, wohnt nun in Schwerzenbach.

4. August 1981

Arpys AG, in Zürich 2, An- und Verkauf von Waren usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1978, S. 765). Dr. Jürg M. Geiger und Peter M. Brupbacher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Harry Glaser ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

4. August 1981

Effic Trading and Services Ltd, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1974, S. 1543). Peter M. Brupbacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Harry Glaser ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

4. August 1981

WLS Marketing AG für Chefberatung, Marketing und Kommunikation, in Zürich 2 (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2685). Peter M. Brupbacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Harry Glaser, Präsident des VR, und Franco Omani, weiteres Mitglied desselben, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

4. August 1981

MAT Securitas Express AG, Zweigniederlassung in Kloten, Transport von Wertsachen (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3437). Mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Meier, von Mogensberg, in Nürensdorf.

4. August 1981

Union Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1981, S. 54). Michel H. Angelit, Direktor, ist nun Bürger von Küssnacht ZH.

4. August 1981

Vernicolor AG, in Grüningen, Farben und Lacke (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2766). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Hans-Rudolf Widmer; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1981

Perminova AG, in Zürich 5, Erarbeiten organisatorischen und computertechnischen Wissens (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1978, S. 2717). Die Prokura von Bruno Sutter ist erloschen.

4. August 1981

Montical AG, in Zürich 9, Zentralheizungen, Öfeuerungen, Tankanlagen und Rohrleitungsbau (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2505). Die Prokura von Anton Stoop ist erloschen.

4. August 1981

Exxon Office Systems (Schweiz) AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1882). Charles E. Carlson und Pierre Parlier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Jean-Daniel Meier sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Richard C. Fassino, Bürger der USA, in Dardagny, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Peter Rippstein, Vizepräsident und Delegierter; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien; seine Charge als Direktor wird gestrichen. Dr. Jürg Plattner, Mitglied des VR, wohnt nun in Zumikon.

4. August 1981

Waiko Systembüro AG, in Dietlikon, Industriemaschinen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 6. 1981. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Bürosystemen, Einrichtungsgegenständen sowie deren Montage, insbesondere von Erzeugnissen der Waiko Möbelwerke, in Durlangen (D). Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: in SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Rolf Gräf, deutscher Staatsangehöriger, in Gaildorf (D), Präsident; Erwin Fischer, von Winterthur, in Neftenbach, Vizepräsident, sowie Hermann Heller, von Erlenbach ZH, in Rüschlikon; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1981

Reichle, De-Massari + Leuzinger Video Technik AG, in Wetzikon, Binzstrasse 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 6. 1981. Zweck: Entwicklung, Herstellung von und Handel mit elektronischen und technischen Erzeugnissen, Projektierung und Unterhalt von CCTV-Fernsehanlagen, Durchführung und Abwicklung aller Transaktionen kommerzieller, industrieller und finanzieller Natur, die mit dem Hauptzweck direkt in Zusammenhang stehen; kann auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberriert, 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Renato De Massari, von Pfungen, in Uster, Präsident; Hans Reichle, von und in Wetzikon, und Eduard Leuzinger, von Mollis, in Basel. Einzelprokura hat Ludwig Rysch, von und in Uster.

4. August 1981

Ockreal A. Stähli, in Winterthur, Durchführung von Schulungskursen in Unternehmensführung und unterstellten Gebieten usw. (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 257). Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Übernahmebilanz per 1. 1. 1981 enthalten sind, sind an die Ockreal AG Winterthur, in Winterthur, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

4. August 1981

Ockreal AG Winterthur, in Winterthur 1, Stadthausstrasse 135 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 7. 1981. Zweck: Durchführung von Schulungskursen in Unternehmensführung und verwandten Gebieten, Organisation von Tagungen und Symposien, Beratung Dritter in den Bereichen des Managements, Führung eines Lehrmittelverlages sowie Konzeption und Durchführung von Forschungsprogrammen zur Aus- und Weiterbildung von Berufsleuten; kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 6000 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt das unter der Firma 'Ockreal A. Stähli', in Winterthur, geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in der Übernahmebilanz per 1. 1. 1981 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 1 712 887,85 und Passiven im Betrage von Fr. 1 474 880,25, zum Preise von Fr. 238 007,60, wovon Fr. 238 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als die in der erwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht, doch gelten die von der bisherigen Firma 'Ockreal A. Stähli', in Winterthur, seit dem 1. 1. 1981 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Albert Stähli, von Brienz BE, in Winterthur, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Edith Stähli-Seidl, von Brienz BE, in Winterthur; Prof. Dr. Emil Küng, von Wagenhausen, in St. Gallen, und Dr. Konrad Stierlin, von und in Winterthur; diese mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1981

IL Immobilien-Leasing AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2934). Statuten am 8. 7. 1981 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 8 Mitgliedern. Fritz Mathys ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rupert Blattmann, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Jörg Auckenthaler, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Fuhrmann, von Oeschenschwil, in Muri bei Bern, und Berthold Wietlisbach, von Wohlenschwil, in Schaffhausen.

4. August 1981

Ammann Service AG Hegnau, in Volketswil, Unterhalt und Reparatur von Bau- und anderen Maschinen (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3849). Die Statuten wurden am 12. 5. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christoph Conrad Ammann, von Madiswil, in Marbach SG, und Johann Niklaus Schneider, von Hasle bei Burgdorf, in Langenthal.

4. August 1981

Ferag AG, in Hinwil, Herstellung und Vertrieb industrieller Erzeugnisse, insbesondere für das grafische Gewerbe usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1980, S. 1925). Statuten am 1. 7. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 25 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 500 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 5 000 000, zerlegt in 40 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist aus Spezialreserven liberriert worden. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Susanne Rau, von Bülach, in Hinwil, und Andreas Reist, von Sumiswald, in Hinwil. Die Unterschrift von Dieter Hanusek ist erloschen. Jacques Meier wohnt nun in Bäretswil. Kollektivunterschrift zu zweien hat: Gerd Rau, von Bülach, in Hinwil. Kollektivprokura zu zweien haben: Walter Frei, von Gossau ZH, in Wetzikon; Rudolf Herrmann, von Langnau im Emmental, in Bäretswil; Oskar Meier, von Pfäffikon ZH, in Wetzikon; Hans-Ulrich Näf, von Wallisellen, in Hinwil; Urs Senn, von Uster, in Hinwil, und Hans-Ulrich Stauber, von und in Gossau ZH.

4. August 1981

Baumgarten Industriebedarf AG, bisher in Pfäffikon (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2913). Statuten am 5. 6. 1981 geändert. Neuer Sitz: Russikon. Adresse: Wilhof (eigene Büros). VR (Verwaltungsrat): besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die Mitglieder des VR führen, mit Ausnahme des Präsidenten, der Einzelunterschrift führt, Kollektivunterschrift zu zweien. Xaver Meyer, Rudi Hayn und Hans Bodmer sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Urs Marbacher, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

4. August 1981

P.S.O. Professionelle Service Organisations SA, in Zürich 7 (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3217). Dr. Bruno Beechio ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Marcel Schmid, von Urdorf, in Zürich.

4. August 1981

Watrag Aktiengesellschaft, in Zürich 3, Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 604). Christian Bigler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Rohr, von Hunzenschwil, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 21, Zürich 4, c/o Ibraco Industrias Ltd.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

3. August 1981

Stettler & Co. Rollmatic, Fördertechnik und Industriemaschinen, in Langenthal. Martin Stettler, von Walkringen, in Langenthal, und Peter Regenass, von Niederdorf, in Langenthal, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1981 begonnen hat. Handel mit Gütermischlagmaschinen, Hebezeugen, Bauelementen, Spezialfahrzeugen und Werkzeugen. Bern-Zürichstrasse 31.

3. August 1981

Haldimann + Glur, in Aarwangen. Andreas Glur, von und in Roggwil; Heinz Haldimann, von Bowil, in Langenthal, und Andreas Haldimann, von Bowil, in Aarwangen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1981 begonnen hat. Erbringung von Architekturlösungen. Langenthalstrasse 78.

4. August 1981

Radio TV Funk M. Schneider, in Wynau. Inhaber der Firma ist Markus Schneider, von Robas, in Murgenthal. Handel mit Unterhaltungselektronik. Poststrasse 399, 4858 Wynau.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

4. August 1981

Gebrüder André und Beat Bähler, Baugeschäft, in Wattenwil. André Bähler, von Wattenwil, in Oberwichtach, und Beat Bähler, von und in Wattenwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1979 begonnen hat. Betrieb eines Baugeschäftes. Breimooos, 3135 Wattenwil.

Büro Bern

3. August 1981

Nelly Burri, in Bern, elektrische Artikel (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1953, S. 326). Infolge Todes der Inhaberin wird diese Firma in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1981

Ascon-Contactlinsen, in Bern. Mit Statuten vom 1. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Grosshandel in der Schweiz mit Kontaktlinsen-Erzeugnissen und Zubehör der «Hecht-Contactlinsen Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Freiburg im Breisgau (D); Durchführung von Aus- und Weiterbildungskursen in der Schweiz auf dem Gebiet der Hecht-Kontaktlinsen-Anpassung; Forschung und Entwicklung von Kontaktlinsentechnologien ausschliesslich in Übereinstimmung mit der «Hecht-Contactlinsen Gesellschaft mit beschränkter Haftung». Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Rudolf Pfarrer, von Meisnberg, in Bremgarten bei Bern, Präsident; Yolanda Pfarrer, von Meisnberg, in Bremgarten bei Bern, Sekretärin, und Ewald Steiert, deutscher Staatsangehöriger, in Au bei Freiburg im Breisgau (D). Geschäftsdomizil: Schwannengasse 4.

3. August 1981

Lederode Bern F. Fabig, in Bern, in Konkurs (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1318). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1981

Schneider + Rindlisbacher Aktiengesellschaft, in Bern, Brennmaterialienhandlung (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1995). In der Generalversammlung vom 23. Juli 1981 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Schneider + Rindlisbacher AG**. Die Gesellschaft bezweckt: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Verkauf von Erdölprodukten, Kohle, Koks und Brennholz. Sie kann Liegenschaften unter Einschluss von Baurechten erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an Unternehmen beteiligen. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Susi Zwicky-Meyer, von Mollis, in Arlesheim.

4. August 1981

U. Galli GmbH, bisher in Bern, Restaurations-, Landgasthof- und Hotelbetriebe (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 130). Die Gesellschaftsversammlung vom 16. Juli 1981 hat den Sitz nach Liebefeld, Gemeinde Köniz, verlegt und die Statuten revidiert. Samuel Wüthrich ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Ulrich Galli, nun in Liebefeld, Gemeinde Köniz, übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 19 000 auf Fr. 20 000. Geschäftsdomizil: Schwarzenburgstrasse 120.

4. August 1981

Studio 36 AG, in Bern, Foto-, Radio- und TV-Geschäfte (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2294). Die Generalversammlung vom 22. Juli 1981 hat das Grundkapital von Fr. 65 000 auf Fr. 85 000 erhöht durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 85 000, eingeteilt in 170 Namenaktien zu Fr. 500. Neues Geschäftsdomizil: Neuengasse 24.

4. August 1981

Impuls AG, in Zollikofen, Liegenschaften, Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 445). Die Generalversammlung vom 2. Juli 1981 hat die Firma geändert in **Aditus AG** und die Statuten entsprechend revidiert.

4. August 1981

Samuel Wittwer, in Bern, Lebensmittelhandlung (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1930, S. 379). Infolge Todes des Inhabers wird diese Firma in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Büro Biel – Bureau de Bienne

4 août 1981

Walo Diffusion, W. Zberg, à Bienne. Le chef de la maison est Walter Zberg, de Silenens, à Port. Distribution de saphirs et diamants pour pick-ups. Schneidergässli 14a.

4. August 1981

Walter Winkler, in Biel. Inhaber der Firma ist Walter Winkler, von Blumenstein, in Biel. Agentur für Public Relations und Werbung. Nelkenstrasse 8.

4. August 1981

Projet-Plan S.A., in Biel, Durchführung von Ingenieurarbeiten aller Art (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1975, S. 1006). Walter Bosshart, Delegierter, und Friedrich Matter, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Beat Emch, von Lütterswil, in Arlesheim.

4. août 1981

Virola S.A., à B i e n n e, fabrication et vente de spiraux pour mouvements d'horlogerie et autres appareils, ainsi que virologie et réglage des spiraux, société anonyme dissoute par suite de fusion avec la «Société des Fabriques de Spiraux Réunies», maintenant à La Chaux-de-Fonds, actuellement dénommée «Nivarox SA» (FOSC du 30. 12. 1969, no 303, p. 2978). Cette société est radiée après avoir rempli les conditions de l'art. 748 CO.

4. août 1981

Kurt Wenger-Eich, à B i e n n e, atelier de terminage, achat et vente d'horlogerie (FOSC du 15. 1. 1980, no 11, p. 148). La raison est modifiée en celle de **Kurt Wenger**.

Büro Fraubrunnen

4. August 1981

Susanna Eggmann, in S c h a l u n e n. Inhaberin der Firma ist Susanna Eggmann, von Sumiswald, in Schalunen. Handel mit Produkten der Haushalt- und Kosmetikbranche. Domizil: Bahnhofstrasse.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

4. August 1981

Eberhart Peter, Drogerie Erlenbach, in E r l e n b a c h. Inhaber der Firma ist Peter Eberhart, von Metten, in Erlenbach. Betrieb einer Drogerie, Hauptstrasse.

4. August 1981

Adolf Linder, in G w a t t, Gemeinde S p i e z, Bäckerei und Spezeriehandlung, Kaffeestube (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1427). Änderung der Geschäftsnatur: die Firma hat den Betrieb einer Kaffeestube aufgegeben.

Luzern – Lucerne – Lucerna

4. August 1981

Winkel AG Metallbau Horw, in H o r w, Winkelstrasse 32, 6048 Horw (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 3. 8. 1981. Zweck: Ausführung von Schlosserarbeiten; Planung und Realisierung von Metallbauarbeiten; Führung einer Kunstschlosserei sowie Handel mit einschlägigen Produkten; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Hans-Rudolf von Allmen, in Immensee, Gemeinde Küsnacht am Rigi, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen, Fahrhaube sowie ein Materiallager gemäss detaillierten Verzeichnissen zum Höchstpreis von Fr. 50 000 käuflich zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans-Rudolf von Allmen, und Mitglied: Siegfried von Allmen, beide von Lauterbrunnen, in Immensee, Gemeinde Küsnacht am Rigi; sie zeichnen einzeln.

4. August 1981

Vinea-Compagnie S.A. (Vinea-Compagnie A.G.), bisher in P r a t t e l n (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1409). Statutenänderung vom 9. Juni 1981. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach St. Niklausen, Gemeinde H o r w verlegt. Geschäftsdomicil: Langensand, in Horw, bei Dr. Georg Moller-Racke (Post 6005 Luzern). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. November 1923. Zweck: Handel mit Weinen, Spirituosen und Likören aller Art; Führung einer Likörfabrik und einer Branntweinbrennerei und Vertrieb von deren Produkte; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Fusionsbilanz vom 31. Dezember 1979 übernahm die Gesellschaft auf dem Wege der Fusion nach Art. 748 OR sämtliche Aktiven und Passiven (exklusive Eigenmittel) der «Vinea Handels-A.G.», in Basel. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift: Dr. Georg Moller-Racke, deutscher Staatsangehöriger, in St. Niklausen, Gemeinde Horw; Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans W. Kopp, von Niederörs, in Luzern und Zumikon, in Zumikon, und Hans Kauffmann, von und in Luzern (alle bisher). Einzelprokura hat: Walter Gut, von Luzern, in Meggen (bisher).

4. August 1981

County Suede GmbH, in B e r o m ü n s t e r. Lammfellverarbeitung (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1559). Imre B. M. Vizekely, Gesellschaftler und Geschäftsführer, wohnt nun in Luzern. Neue Adresse: Schützenfeld (eigene Räume).

4. August 1981

Käsergenossenschaft Luternau-Gattwil, in B u t t i s h o l z (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1967, S. 896). Xaver Schürtenberger jun. ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Josef Steinmann, von und in Buttisholz.

4. August 1981

Allgemeine Baugenossenschaft Luzern (ABL), in L u z e r n (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1978, S. 1931). Robert Müller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer 2. Sekretär ist das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Hans Schaber, von Luzern, in Kriens; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

4. August 1981

Bosshard & Matousek, in L u z e r n, Immobilien, Verwaltungen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1973, S. 2871). Die Gesellschaft hat sich auf den 1. Januar 1981 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

4. August 1981

Genossenschaft Ueberbaug Rischli, Sörenberg, in Sörenberg, Gemeinde F l ü h l i (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2254). Markus Oppiger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Keller ist nicht mehr Präsident, sondern nun Vizepräsident; neuer Präsident ist der bisherige Kassier Martin Eicher; sie zeichnen beide weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist der bisher nicht zeichnungsberechtigte Vizepräsident Daniel Kolb, von Güttingen, in Schlieren. Neuer Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Hungerbühler, von und in Basel.

4. August 1981

Sportbahnen Sörenberg Platz AG, in Sörenberg, Gemeinde F l ü h l i (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3006). Statutenänderung vom 11. April 1981. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen. Fritz Kopp ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

30. Juli 1981

Hubli & Hug, in L a c h e n, Betrieb eines Malergeschäftes. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2858). Die Gesellschaft hat sich am 1. März 1981 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Bruno Hug-Fontaine, von Untervaz, in Lachen, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist Gilbert Hug, von Untervaz, in Lachen. Karl Hubli ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma wird geändert in: **Hug & Co.** Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes. Einzelunterschrift wird erteilt an Raymunde Hug-Fontaine, von Untervaz, in Lachen. Neues Domizil: Kapellstrasse 20.

Zug – Zoug – Zugo

3. August 1981

Karakol Import & Veredelungs-AG, in B a a r, Import von Wolle usw. (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2020). Leny Dürrenmatt geborene Schmutz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: René A. Friedli, von Seeburg, in Baar.

3. August 1981

Kymi Kymene AG, in Z u g, Beteiligung an und Verwaltung von Unternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 528). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Mai 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 12 800 000 auf Fr. 5 000 000, herabgesetzt durch Vernichtung von 78 000 Namenaktien zu Fr. 100 und Rückzahlung von Fr. 7 800 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5 000 000, eingeteilt in 50 000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 29. Juli 1981 festgestellt.

3. August 1981

Tata International A.G., in Z u g, Förderung von Interessen des indischen Tata Konzerns usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2756). Mario O. Koller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Neu in den VR, ohne Zeichnungsbefugnis, wurde gewählt: Elena Bertoli, von und in Genf.

3. August 1981

Imind AG, in Z u g, Entwicklung und Auswertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1407). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

3. August 1981

Moritz Zürcher, in M e n z i n g e n, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1979, S. 3491). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

3. August 1981

Gilat AG, in Z u g, Erwerb und Verwertung von Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1254). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Juli 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 375 000 erhöht durch Ausgabe von 225 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Fr. 189 000 des Erhöhungsbetrages wurden durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft und Fr. 36 000 durch Bareinzahlung liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 375 000, eingeteilt in 375 Namenaktien zu Fr. 1000. Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Trefisco AG. Zweigniederlassung Zug.

3. August 1981

Essampilles SA, in Z u g, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2356). Neu in den VR (Verwaltungsrat), als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Reint T. Henkman, niederländischer Staatsangehöriger, in Wemeldinge (NL). Walter Claus ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Sekretär des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1981

AIC Antique Investment Company, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Antiquitäten, Möbeln und Einrichtungsgegenständen aller Art usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Rudolf Rohner, von Walzenhausen AR, in Küsnacht ZH. Domizil: Poststrasse 9, c/o Dr. O. Burki, 6300 Zug.

4. August 1981

Idora AG, in Z u g, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1980, S. 826). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2448) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1981

Sun Investment AG (Sun Investment SA) (Sun Investment Ltd), in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Industrieinvestitionen und Entwicklung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwerten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern sowie Grundstücke erwerben und veräussern usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Christoph Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug; Präsident: Helios Jermini, von Cademario, in Breganzona, und Christodoulos P. Phylactou, britischer Staatsangehöriger, in London (GB); sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hänibühl 8, c/o Dr. Christoph Straub, 6300 Zug.

4. August 1981

Treuhandbüro Heinz Zacherer, in Z u g. Inhaber der Firma ist Heinz Zacherer, von Zürich und Hundwil, in Zürich. Treuhandgeschäfte aller Art. Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Gubelstrasse 5, 6300 Zug.

4. August 1981

Inter Geminis Chemicals S.A., in C h a m. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit chemischen Produkten sowie mit pharmazeutischen Produkten und weiteren Produkten und Rohstoffen aller Art usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: André Gilloz, von Riddes, in Genf; Präsident; Peter Löffelhardt, von Basel, in Cham, zugleich als Geschäftsführer, und Dr. Martin Forster, von Neunkirch, in Winterthur; sie führen Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist erteilt an Rolf Hungerbühler, von Thalwil, in Rüschlikon. Domizil: Zugerstrasse 45, 6330 Cham.

4. August 1981

Kone International GmbH, in B a a r, internationale Vermarktung der Kone-Produkte usw. (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2447). Bernadette Niederberger ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die Gesellschafterin, Kone B.V., Gorinchem (NL), übergegangen; deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 19 000 auf Fr. 20 000, welche das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Juli 1981 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

4. August 1981

Privafin Finanz- und Beteiligungs AG, in Z u g, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 707). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Mai 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

4. August 1981

El-Japex AG, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Fabrikation von elektrotechnischen und elektronischen Bauelementen, Mikrosystemen und Computersystemen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Meier, von Künten und Oberrohrdorf, in Oberrohrdorf. Einzelprokura ist erteilt an Heidi Zimmermann, von Schwändi, in Küsnacht ZH. Domizil: Baarerstrasse 94, 6300 Zug.

4. August 1981

Inter-Kapital + Treuhand AG, in Z u g. Kauf und Verwaltung von Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 800). Alois Theiler, Präsident; Eberhard Schöffler, Delegierter, und Marianne Theiler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

4. August 1981

Narus GmbH, in Z u g, Beratung von Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1979, S. 347). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. März 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

4. août 1981

Finad SA, Financement et Administration, à F r i b o u r g, place de la Gare 36, chez Me Jean Schmutz, avocat et notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3 août 1981. But: toutes opérations financières et commerciales; l'achat, l'administration et la gestion de participations; l'acquisition, la vente et la location de biens immobiliers s'y rattachant. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Oswald Bregy, de Niedergesteln, à Meyrin, est unique administrateur avec signature individuelle.

4. août 1981

Société de Banque Suisse, succursale de Fribourg, société anonyme (FOSC du 9. 3. 1981, no 55, p. 740), avec siège principal à Bâle. La signature de Walter Frei est radiée.

4. août 1981

Corporation de droit public de la route de Champrond, à F r i b o u r g (FOSC du 19. 9. 1973, no 219, p. 2568). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 4 janvier 1980, la corporation a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4. août 1981

Holding Dofl, à F r i b o u r g, rue Fries 1, c/o Me J. A. Andrey, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4 août 1981. But: réaliser toutes opérations de financement, administrer des participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières, immobilières ou autres, dans le sens d'une société holding. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Madeleine Wiedmer, de et à Genève, est unique administratrice avec signature individuelle.

4. août 1981

Holding Leda, à F r i b o u r g, rue Fries 1, c/o Me J. A. Andrey, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4 août 1981. But: réaliser toutes opérations de financement, administrer des participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières, immobilières ou autres, dans le sens d'une société holding. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Madeleine Wiedmer, de et à Genève, est unique administratrice avec signature individuelle.

4. août 1981

Sipef SA (Sipef AG), à F r i b o u r g, boulevard de Pérolles 55. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4 août 1981. But: le commerce, le courtage, la représentation commerciale, le transport, l'importation et aliénation d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Vez, de Seiry, à Fribourg, président; Hans Brügger, de Planfayon, à Fribourg, vice-président, et Paul-René Calinon, de France, à Autrey-les-Gray (F), administrateur et directeur; ils signent collectivement à deux.

Büro Tafers (Bezirk Sene)

4. August 1981

Sternhaus Düdigen AG, in **D ü d i n g e n**. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 22. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von Normhäusern als Generalunternehmung und individuelle Hochbauten als Architekturbüro; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und die Erschliessung von Bauland. Die Gesellschaft kann andere Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Irngard Jungo-Roggo, von Düdigen und Freiburg, in Düdigen; Präsidentin; Gilbert Biemann, von Rechthalten, in Marly, Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Amselweg 6, 3186 Düdigen.

Solothurn – Soleure – Soletta**Büro Bucheggberg in Solothurn**

27. Juli 1981

Käserereignossenschaft Mühldorf, in **M ü h l d o r f** (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2827). Erich Elsäßer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Staub, bisher Vizepräsident, wurde neu als Präsident gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder Sekretär. Ernst Walter, von und in Mühldorf, bisher Beisitzer, wurde neu als Vizepräsident gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

Büro Oten-Gösigen in Oten

3. August 1981

Gebr. J. & E. Basler, in **O t e n**, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1950, S. 1507). Gesellschaft aufgelöst; Liquidation beendet. Firma erloschen.

3. August 1981

Berna AG Oten, in **O t e n**, Nutzfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3056). Hans Ulrich Schmid ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gottlieb Knoch, von Osterfingen, in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Erich Zehnder, von Birnenstorf AG, in Oten.

3. August 1981

Berna-Ionies AG, in **O t e n**, Metallveredelungsverfahren usw. (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3219). Vizepräsident Hans Ulrich Schmid ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied des VR und Vizedirektor Werner Dünner ist nun Vizepräsident des VR; er bleibt Vizedirektor und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Dr. Walter Trindler, von Brütten, in Lengnau AG, und Erich Zehnder, von Birnenstorf AG, in Oten.

3. August 1981

Zentralheizungen AG Oten, in **O t e n** (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 168). Susanne Salzmann-Schlaepfer ist nicht mehr Präsidentin des VR (Verwaltungsrates); bleibt jedoch Mitglied derselben und zeichnet weiterhin einzeln. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf Moser, von und in Hägendorf, Präsident, und Klaus Eichenberger, von Trub, in Burgdorf, Vizepräsident.

3. August 1981

Zentral-Garage AG Hägendorf, in **H ä g e n d o r f**, Hauptstrasse 465, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. Juli 1981. Zweck: Handel mit Automobilen, Autozubehör und -bestandteilen, Ausführung von Reparaturen an Motorfahrzeugen, Betrieb einer Fahrschule und eines Mietwagengeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, veräußern und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Angelo Antonio Di Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Oten, Präsident; Margrith Meier-Schwarzenbach, von Strengelbach, in Dulliken, und Anton Studer, von Egerkingen, in Hägendorf. Angelo Antonio Di Franco und Margrith Meier-Schwarzenbach führen Einzelunterschrift, Anton Studer Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1981

Garage Schenker, in **D ä n i k e n** (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1551). Einzelprokura führt neu: Maya Schenker, von Walterswil SO, in Däniken.

4. August 1981

Plastic-Chemie Oten, Antoinette Löliger, in **O t e n**, Herstellung und Vertrieb von chemo-technischen Pflegemitteln auf Plastikbasis (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1973, S. 2959). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

4. August 1981

Casimir Hunziker AG, **Zweigniederlassung in Eppen-berg-Wöschnau**, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3691), mit Hauptsitz in Aarau. Die Prokura des Dieter Bietenholz ist erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. August 1981

Van den Bosch AG, in **B a s e l**, Apparaturen und Installationen zur Ausstattung von Haushalt usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2036). Gesellschaft in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Van den Bosch AG in Liq.** Liquidator ist Einzelunterschrift: Henry Jean Van den Bosch, welcher als einziger Verwaltungsrat eingetragen bleibt, jedoch nun ohne Unterschrift in dieser Eigenschaft.

3. August 1981

Balstrueta AG, in **B a s e l**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1923). Gesellschaft in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 Abs. 2 und Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Balstrueta AG in Liq.** Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Verwaltung, ohne Vertretung und ohne Domizil.

3. August 1981

Permamed AG, in **B a s e l**, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3192). Statutenänderung: 31. 7. 1981. Firma nun: **Permamed AG**.

3. August 1981

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Riehen (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 365). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Walter Frey und René Champion, Zeichnungsberechtigte, erloschen.

3. August 1981

Sandoz Produkte (Schweiz) AG, in **B a s e l** (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 525). Unterschrift Robert Röthlisberger, Vizedirektor, erloschen.

3. August 1981

MAT Securitas Express AG, in **B a s e l**, Transport von Bargeld usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3984). Willi Kaiser, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

3. August 1981

Lindenmann AG, in **B a s e l**, Generalvertretung der Produkte der Aristo Werke Dennert & Pape K.G., in Hamburg Altona (D), usw. (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1981, S. 1271). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach **Volketswil** (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2429) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöst.

3. August 1981

Röchling AG, in **B a s e l**, Eisen usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3416). Prokura zu zweien neu: Mario Cristofoli, von und in Basel.

3. August 1981

Zolra AG in Liq., in **B a s e l**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2568). Niklaus Oggier, einziger Verwaltungsrat und Liquidator, wohnt nun in Zuzgen.

3. August 1981

Morath & Crottaz, Bauunternehmung, in **B a s e l**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 182). Prokura François Oprandi erloschen.

3. August 1981

Walo Isler AG, in **R i e h e n**, Spenglerlei usw. (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1972, S. 2962). Domizil nun: Schmiedgasse 52.

3. August 1981

Harpy-Mode AG in Liq., in **B a s e l** (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1429). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach **B i n n i n g e n** (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2423) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöst.

3. August 1981

Ernst Bacher dipl. Ing. ETH/SIA, in **B a s e l** (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1964, S. 3850). Domizil nun: Engelgasse 83a.

3. August 1981

Dufourplatz AG, in **B a s e l**, Bauland usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1975, S. 1505). Domizil nun: Rheinsprung 1, bei Dr. Hans Ulrich Spillmann.

3. August 1981

Express-Taxi AG, in **B a s e l** (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1975, S. 2274). Domizil nun: Rheinsprung 1, bei Dr. Hans Ulrich Spillmann.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

4. August 1981

Ulrich Holzer, in **A r l e s h e i m**, Betrieb des Restaurants Reichensteinerhof (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2588). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

4. August 1981

Charles Fleury-Moser, in **M ü n c h e n s t e i n**, Aliothstrasse 3, neue Einzelfirma. Inhaber: Charles Fleury-Moser, von Courroux, in Münchenstein, Betrieb des Restaurants Schützen.

4. August 1981

Biedert Treuhand, in **L a u s e n**, Hauptstrasse 108, neue Einzelfirma. Inhaber: Peter Biedert, von Oberdorf BL, in Liestal, Betrieb eines Treuhandbüros.

4. August 1981

Balis AG, in **M u t t e n z**, Grosshandel mit Waren aller Art, insbesondere mit Stahl, Chemikalien und Maschinen usw. (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1464). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Michel Budliger; seine bisherige Prokura ist demnach erloschen.

4. August 1981

Hans Buser AG, in **P r a t t e l n**, Elektroinstallationsgeschäft usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2661). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Todes ausgeschieden: das bisher einzige Mitglied Hans Buser-Webber, Unterschrift erloschen. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Roman Buser, als Präsident, und Felix Buser, beide von Bücken, in Pratteln.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

4. August 1981

Werner Steinlin & Co., in **T e u f e n**, Handel mit und Fabrikation von Taschentüchern usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1954, S. 924). Die Gesellschaft ist aufgelöst; nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöst.

4. August 1981

Chole Rohner AG, in **H e r i s a u**, Handel mit Treib- und Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 976). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Stefan Rohner, von Herisau, in Waldstatt, und Bruno Nagel, von Ebnat-Kappel, in St. Gallen. Die Einzelunterschrift von Stefan Rohner ist demnach erloschen. Arthur Rohner, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschrift von Albert Rohner ist erloschen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

4. August 1981

Watrans AG, in **B u c h s**, Ausführung und Vermittlung von Warentransporten aller Art usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1540). Hans Tischhauser, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1981

Adolf Eitel AG, **St. Gallen**, in **S t. G a l l e n**, Fabrikation sowie Vertrieb von Speisefetten usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1975, S. 3266). Walter Vetterli, Präsident, und Dr. Esther Kuhl, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Arthur Knellwolf, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

4. August 1981

Heberlein Holding AG, in **W a t t w i l** (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3537). Dr. Karl Haselbach ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Dr. Robert C. Heberlein, von Wattwil und Zürich, in Zuzikon, und Dr. Otto Model, von Ermatingen, in Weinfelden; beide ohne Unterschrift.

4. August 1981

Widex GmbH, in **H e e r b r u g g**, **G e m e i n d e B a l g a c h**, Forschung, Entwicklung, Fertigung sowie Vertrieb neuer Produkte in der Elektronik und Elektro-Optik usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1976, S. 45). An der Gesellschafterversammlung vom 4. Juni 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

4. August 1981

Gebr. Bregenzler, in **S t. G a l l e n**, Baugeschäft usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4153). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

4. August 1981

Fehr & Sieber, Rheinstrasse 26, in **W i d n a u**, Antonio Fehr und Stefan Sieber, beide von und in Widnau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1981 ihren Anfang nahm. Ausführung sämtlicher Arbeiten handwerklicher Art bei Erstellung, Umbau und Renovation jeglicher Bauten, insbesondere Ausführung von Isolationsarbeiten; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften; Handel mit Waren aller Art. Rheinstrasse 26, 9443 Widnau.

4. August 1981

R. Brunner, Wirkerei, in **B ü t s c h w i l** (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1967, S. 4098). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. August 1981

Konrad Wäppli, in **E b n a t - K a p p e l**, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1977, S. 1152). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Obertogenburg vom 4. Mai 1981 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet und gemäss Verfügung vom 2. Juli 1981 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Nachdem keine Geschäftstätigkeit mehr ausgetübt wird, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöst.

4. August 1981

Landgasthof Rössli W. Kuster, in **W e i t e**, **G e m e i n d e W a r t a u**, in Konkurs (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1909). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 27. Juli 1981 wurde der Konkurs widerrufen. Nachdem der Firmainhaber das Geschäft nicht weiterführt, wird die Firma im Handelsregister gelöst.

4. August 1981

Rina-Immobilien- & Verwaltungen AG St. Gallen, in **S t. G a l l e n**, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 605). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöst.

Graubünden – Grisons – Grigioni

3. August 1981

Team Design 81, E. Dallarosa, in **S t. M o r i t z**. Inhaber: Erwin Dallarosa, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Moritz, Innenarchitektur und Kücheneinrichtungen. Via Gravas 3, 7500 St. Moritz.

4 agosto 1981

G. Vender SA, in **R o v e r e d o**, fabbricazioni di vernici, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 30. 6. 1977, n. 150, p. 2158). La società è cancellata, avendo ricevuto il consenso delle autorità fiscali.

4. August 1981

Proverba AG Chur, in **C h u r**, Verlagsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1101). Öffentliche Urkunde vom 31. 7. 1981. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

4. August 1981

Werner Roth AG, Buchdruckerei, in **T h u s i s** (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2883). Neuer Präsident ist Dr. Ulrich Planta, von Chur. Zuoz und Zernez, in Rodels; er zeichnet einzeln. Neue Einzelprokura: Markus Kammerlander, von Amriswil TG, in Paspels. Neues Domizil: Neudorfstrasse, 7430 Thusis.

4. August 1981

Fil Financing Investment and Leasing Ltd., in **S a m e d a n**, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1977, S. 1824). Statuten am 12. 5. 1981 revidiert. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 2 000 000 auf Fr. 500 000 im Sinne von Art. 732 OR durch Vernichtung von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 27. 7. 1971 festgestellt.

4. August 1981

Chemag AG, in **Z i z e r s**, Industrieerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1979, S. 3136). Albin Werdenberg, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Degiacomi, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet einzeln wie bisher. Neues Mitglied ist Ernst Zäger, von Altendorf, in Dachsen.

4 agosto 1981

P.P.R. Porto Palao Residence, in **S a n V i t t o r e**, società anonima, partecipazioni, ecc. (FUSC del 15. 1. 1981, n. 10, p. 145), ora a **L u s s e m b u r g o**. La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Aargau – Argovie – Argovia

4. August 1981

Otto Hofer Heizungen und Apparatefabrik, in Oftringen (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2641). Das Bezirksgericht Zofingen hat am 2. 7. 1981 über den Firmenhaber den Konkurs eröffnet.

4. August 1981

August Küng AG, in Turgi, Bauspenglerei usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1976, S. 338). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ulrich Ernst; Unterschrift erloschen.

4. August 1981

Fiscalin AG, in Umiken, Auswertung chemischer Prozesse usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 184). Auflösung durch Generalversammlung vom 21. 7. 1981. Firma nun: **Fiscalin AG in Liq** (Fiscalin SA en liq) (Fiscalin Ltd in liq). Liquidatorin: Concepta Treuhand AG, in Baden. Liquidationsdomizil: bei der Liquidatorin, Mellingerstrasse 1, 5400 Baden. Unterschriften Dr. Jaime R. Lage, der Verwaltungsratspräsident bleibt, und Jakobus Baumann, der Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen.

4. August 1981

Sutap AG, in Wettingen, Teppiche usw. (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1978, S. 1824). Geschäftsdomizil neu: Märzengasse 3.

4. August 1981

Tennisshop Cadonau & Co, in Wettingen, Landstrasse 41, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1981. Gesellschafter mit Einzelunterschrift: Markus Voser, von und in Neuenhof. Gesellschafterin mit Unterschrift zu zweien: Christina Cadonau, von Waltenburg/Vuoriz und Zürich, in Bergdietikon. Geschäftsnatur: Verkauf von Tennisartikeln.

4. August 1981

Vero AG, in Wettingen, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2226). Einzelprokura neu: Thomas Blunsch, von und in Oberrohrdorf.

4. August 1981

Glas Meyer, in Windisch (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1977, S. 3556). Das Bezirksgericht Brugg hat am 14. 7. 1981 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

4. August 1981

Formbeton AG, in Würenlingen (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 134). Werner Maag, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

4. August 1981

Kunststoffsabrik Schneider AG, in Würenlingen (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1977, S. 4104). Prokura zu zweien neu: Josef Keller, von Steinach, in Pratteln. Anna Rosa Schneider führt nun Einzelprokura.

4. August 1981

AMS Alltrade & Marketing SA, in Würenlos, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2353). Statutenänderung: 17. 7. 1981. Umwandlung der 300 Namenaktien zu Fr. 100 in 30 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 115 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 165 000, voll liberriert, 165 Namenaktien zu Fr. 1000, Fr. 34 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberriert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Winkler; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsdelegierter mit Einzelunterschrift neu: Ernst Gabathuler, von Wartau, in Herzogenbuchsee. Hans Wynistorf ist nicht mehr Delegierter, zeichnet jedoch weiterhin als Verwaltungsratspräsident einzeln.

4. August 1981

Viehzeuggenossenschaft Kloster Fahr, in Würenlos (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1979, S. 2840). Aus Vorstand ausgeschieden: Silvan Würsch, Aktuar, Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Willi Schneider, von und in Würenlingen.

4. August 1981

Aargauische Amtsbürgerschaftskasse, in Aarau, Genossenschaft (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1979, S. 433). Aus Vorstand ausgeschieden infolge Todes: Werner Basler, Präsident, und Otto Suter, Kassier; Unterschriften erloschen. Werner Bruderer, bisher Vizepräsident, ist nun Vorstandspräsident. Vorstandsdelegierter neu: Daniel Keller, von Untersigenthal, in Brugg. Unterschrift neu: Ernst Graf, von Bleiken, in Oftringen, bisher Mitglied, nun Vorstandsdelegierter. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier.

4. August 1981

Gebr. Amrein AG Gunzwil, Zweigniederlassung in Menziken, Kieswerk usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 468). mit Hauptsitz in Gunzwil. Prokura zu zweien neu: Werner Amrein, von Pfeffikon, in Hitzkirch. Geschäftsadresse der Zweigniederlassung neu (behördliche Änderung): Tulpenweg 7.

4. August 1981

Romay AG, in Oberkulm, sanitäre Spezialapparate (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 181). Rolf Rothmayr, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Manfred Fink, von Heimiswil, in Wollerau.

4. August 1981

Garu AG, in Oftringen, Bühnenbergstrasse 26, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 31. 7. 1981. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 30 Namenaktien zu Fr. 1000 und 40 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Gafner, von Beatenberg, in Hinwil, Präsident, mit Einzelunterschrift sowie Nicola Bucher, von Hochdorf, in Bergdietikon, und Otto Gafner, von Beatenberg, in Oftringen; diese mit Unterschrift zu zweien.

4. August 1981

CKR Casino Kurbrunnen Rheinfelden, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 548). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Leo Grempner; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Martin Irniger, von Niederrohrdorf, in Rheinfelden.

4. August 1981

Karl Moser, bisher in Zofingen, Restaurant Pizzeria usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1669). Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2355). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1981

Berner Trocknungs-Service GmbH Hamburg, Zweigniederlassung Staufen, in Staufen, Einrichtungen und technische Anlagen zur Luftbehandlung usw. (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1981, S. 674). mit Hauptsitz in Hamburg (D). Infolge Änderung der Firma der einzigen Gesellschafterin auf «Munters International GmbH» lautet die Firma des Hauptstizes nun «Munters Trocknungs-Service GmbH». Die Firma der Zweigniederlassung lautet deshalb neu wie folgt: **Munters Trocknungs-Service GmbH Hamburg**, Zweigniederlassung Staufen, Unterschriften Erling Berner und Siegfried Hölemann, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Lennart Lindqvist, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S).

4. August 1981

Starline AG, in Spreitenbach, Brillen usw. (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 690). Statutenänderung: 20. 7. 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000, durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 700 000, voll liberriert, 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 300 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberriert.

4. August 1981

Schütz u. Cie AG, in Zofingen, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1977, S. 3508). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hildi Schütz, Präsidentin, und Fritz Müller, letzterer infolge Todes, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Adelheid Aellig und Nelly Meyer. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Otto Hochuli-Suter, Präsident; Otto Hochuli-Widmer, Vizepräsident, und Heinrich Hochuli, alle von Reintau, in Kolliken. Prokura zu zweien neu: Fred Heiz, von Reintau AG, in Kolliken. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

4. August 1981

Laube & Gsell AG, in Baden, Konfektionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1977, S. 79). An der Generalversammlung vom 24. 7. 1981 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag vom 24. 6. 1981 mit der «Mode 100 Aktiengesellschaft», in Baden, genehmigt. Danach übernimmt die «Laube & Gsell AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Mode 100 Aktiengesellschaft», nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 1. 1981. Da die Übernehmerin bereits im Besitze sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, wird deren Aktionäre keine Entschädigung geleistet.

4. August 1981

Konsumgenossenschaft Safenwil und Umgebung, in Safenwil (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1978, S. 3261). Aus Verwaltung ausgeschieden: Hans Müller, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift Walter Zanotta, Geschäftsführer, erloschen. Herbert Suter, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsvizepräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Adolf Hilfiker, von und in Safenwil, bisher Mitglied, nun Verwaltungsvizepräsident, und Johann Bayard, von Varen und Inden, in Safenwil, Geschäftsführer (Nichtmitglied).

4. August 1981

Zeag Systems AG, in Spreitenbach, elektronische Systeme usw. (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3367). Statutenänderung: 24. 6. 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 400 000, voll liberriert, 800 Namenaktien zu Fr. 500. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert. Prokura zu zweien neu: Franz Maritz, von Lostorf, in Affoltern am Albis. Gerhard Zühke, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Zug.

4. August 1981

Casimir Hunziker AG, in Aarau, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1978, S. 2934). Prokura Dieter Bietenholz erloschen.

4. August 1981

Gebr. Stöckli AG Tiefbau, in Muri (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3553). Auflösung durch Generalversammlung vom 29. 7. 1981. Firma nun: **Gebr. Stöckli AG Tiefbau in Liquidation**. Liquidatorin: Treuhand AG Wohlen, in Wohlen AG. Liquidationsdomizil: bei der Liquidatorin, Steingasse 34, 5610 Wohlen. Unterschriften Josef Stöckli, der Verwaltungsratspräsident bleibt, und Hans Stöckli, der Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen.

4. August 1981

Hans Kaufmann AG, in Döttingen, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1977, S. 2792). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Hans Kaufmann-Bernardi, Präsident; Unterschrift erloschen. Hans Kaufmann-Diebold, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, jedoch nun einzeln. Margrit Kaufmann, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun einzeln.

4. August 1981

Obi Transporte, in Kaiseraugst, Liebrütsstrasse 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Obi, von Oberbipp, in Kaiseraugst. Gütertransporte.

4. August 1981

Ing. Seiler Handicraft-Sound-Systems, in Niederwil, Sonnenrain 398, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eugen Seiler, von Tägerig, in Niederwil AG. Herstellung und Verkauf von Musikanlagen.

4. August 1981

O. Probst, Inhaber Max Bösch, bisher in Feldbrunnen-St. Niklaus, Handel mit Schrauben und Beschlägen (SHAB Nr. 144 vom 26. 6. 1981, S. 2050). Sitzverlegung nach Seon. Seetalstrasse 123. Firmeninhaber ist Max Bösch, von Winterthur und Stein (Toggenburg), in Zugunzen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

4. August 1981

Tuchschmid AG, in Frauenfeld, Werkstätten für Bau- und Maschinenkonstruktionen (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3842). Die Prokura von Kurt Högger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Ruch, von Zürich und Basel, in Bottighofen.

4. August 1981

Colorstar AG, in Frauenfeld, Verarbeitung und Vertrieb von Textilien (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1506). Fouad Sultan, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Rudolf Bähler, von Wattenwil, in Uster, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt. Das Verwaltungsratsmitglied Gabriele Fust heisst infolge Heirat Gabriele Ruprecht-Fust und ist nun in Laupen heimatreibend.

4. August 1981

Saladin AG, in Sirmach, Herstellung und Vertrieb von Textilmaschinen usw. (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 622). Die Prokura von Matthias Harro Luchsinger, Jean-Claude Villars und Josef Saladin ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rosmarie Harder, von Eschenz, in Zuzwil, und Edgar Konzett, von Lütisburg, in Tobel. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

4. August 1981

Tejuna AG, in Sirmach, Handel mit und Fabrikation von mit Kunststoff beschichteten Materialien aller Art (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 622). Die Prokura von Matthias Harro Luchsinger und Jean-Claude Villars ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rosmarie Harder, von Eschenz, in Zuzwil; sie zeichnet kollektiv mit dem Direktor oder einem Mitglied des Verwaltungsrates.

4. August 1981

Th. Tuchschmid AG, in Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Wirk- und Strickwaren (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1977, S. 4120). Die Prokura von Peter Röhli ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

4 agosto 1981

Hakalina, Giamboni Guglielmo, in Olivone, rappresentanze (FUSC del 31. 10. 1967, n. 255, p. 3609). La ditta è cancellata in seguito a cessazione di attività.

Ufficio di Bellinzona

3 agosto 1981

Fratelli Müller, in Sementina. Raffaello Müller e Marco Müller, entrambi da Buchs LU in Sementina, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio al 3. 8. 1981. Rappresentanze tecniche. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci. Recapito: via Mondase 20.

3 agosto 1981

Corbella S.A., in Camorino, compra-vendita beni immobiliari, ecc. (FUSC del 5. 3. 1962, n. 53, p. 676). Osvaldo Sciarini, deceduto, non è più segretario del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Urbano Pedroni, da Indemini in Sementina, è nominato membro senza diritto di firma. Ivo Sciarini, presidente, ha ora diritto di firma individuale. Nuovo recapito: c/o Anita Sciarini.

4 agosto 1981

Banca della Svizzera Italiana succursale di Bellinzona, in Bellinzona (FUSC del 13. 3. 1981, n. 59, p. 802), società anonima con sede principale a Lugano. Le firme di Renato Campana e Francesco De Angelis-Effrem, entrambi condirettori, sono estinte. Jan Jakob Van Troostenburg, condirettore, ora in Coldrerio. Riccardo Moscatelli, direttore, è ora di nazionalità svizzera attinente di Sorengo. Giuseppe Gobbi, direttore, ora in Viganello.

4 agosto 1981

Consorzio allevamento cavalli e muli Ticino e alpeggio bestiame bovino, in liquidazione, in Bellinzona, società cooperativa (FUSC del 13. 10. 1980, n. 240, p. 3337). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la radiazione non può ancora aver luogo mancando il consenso dell'amministrazione fiscale cantonale.

Ufficio di Cevio

3 agosto 1981

Dadò Bruno, in Cavignol, costruzioni (FUSC del 17. 1. 1974, n. 15, p. 157). La ditta non è più soggetta all'iscrizione e viene cancellata a richiesta del titolare.

Ufficio di Locarno

4 agosto 1981

Chiesa di Scientology di Locarno, in Locarno, associazione (FUSC del 12. 3. 1981, n. 58, p. 786). Il nuovo recapito dell'associazione è: Palazzo Magoria, piazza Grande 26.

4 agosto 1981

Cornèviaggi S.A. Filiale Locarno, succursale in Locarno (FUSC del 7. 7. 1980, n. 156, p. 2282), società anonima con sede principale a Lugano.

Cornèviaggi S.A. Filiale Ascona, succursale in Ascona (FUSC del 7. 7. 1980, n. 156, p. 2282), società anonima con sede principale a Lugano.

La firma di Giacomo Wild è cancellata.

4 agosto 1981

Elettronorma SA, succursale di Muraltio, la progettazione di impianti elettrici, ecc. (FUSC del 17. 1. 1978, n. 13, p. 151), società anonima con sede principale a Lugano. Edgar Sinniger, dimissionario, la sua firma è cancellata. Cristina Bernasconi, da Castel San Pietro in Viganello, è nominata nuova amministratrice unica con firma individuale. Procura collettiva a due è stata conferita a: Piero Coccia, cittadino italiano in Caggiallo, ed Edgar Sinniger, da Niedererlinsbach SO in Gravesano.

4 agosto 1981

Wander Chemie AG, in Locarno, fabbricazione e commercio di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 24. 7. 1980, n. 171, p. 2485). Dott. Ernst Bretscher, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione. La sua firma è cancellata. Dott. Hartmut Hauth, da e in Riehen, è nominato nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

3 août 1981

Banque Populaire Suisse, succursale de Lausanne, société coopérative (FOSC du 9. 4. 1981, p. 1114), avec siège principal à Berne. La signature de Carl E. Scherrer et Kurt Meier est radiée. Hans Christen est actuellement à Boll, commune de Vechigen. La succursale est également engagée par la signature collective à deux: du vice-président Rainer Weibel, de Schenkon, à Laufen, et de Dr. Beeler, de Lucerne, à Lohn SO.

3 août 1981

Albertsen World Travel Organization S.A., à Lausanne, agence de voyage (FOSC du 27. 10. 1980, p. 3505). Le délégué Yves Barraud n'est plus président; il est nommé également vice-président et continue à signer collectivement à deux. Nouveau président avec signature collective à deux: Jean Francken, de Vich, à Lausanne.

3 août 1981

Société immobilière Florimont D., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 17. 2. 1977, p. 539). Jean Duvaillard n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

3 août 1981

Au bel étain Teori S.A., à Lausanne, commerce de produits à base d'étain (FOSC du 8. 10. 1980, p. 3293). Henri Waegell (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. Le président Jean-François Robyr reste seul administrateur avec signature individuelle.

3 août 1981

Saerd S.A. société d'exploitation de restaurants et dancings, à Lausanne (FOSC du 23. 4. 1981, p. 1254). Le président et délégué Rudolf Bindella signe désormais individuellement.

Bureau de Morges

3 août 1981

Margio Import S. à r. l., à Chavannes-près-Renens, nouvelle société à responsabilité limitée. Selon statuts du 30 juillet 1981. But: l'importation, l'exportation, la représentation, la distribution, le commerce en gros et au détail de denrées alimentaires en tous genres. Capital social: fr. 20 000. Les associés sont Anna Marazzato, d'Italie, à Chavannes-près-Renens, pour une part de fr. 10 000 et Carina Giove, d'Italie, à Renens, pour une part de fr. 10 000. Organe de publication: FOSC. Les associés Anna Marazzato et Carina Giove ont été désignées comme gérantes, avec signature collective à deux. Domicile: rue de la Blancherie 3, chez l'associée Anna Marazzato.

Bureau de Nyon

3 août 1981

Iecu Container Fleet Management S.A., à Nyon (FOSC du 29. 4. 1981, p. 1345). Capital social de fr. 1 000 000 porté à fr. 2 500 000 par l'émission de 5000 actions nominatives de fr. 100 et 2000 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées en espèces. Le capital social est actuellement de fr. 2 500 000, divisé en 15 000 actions nominatives de fr. 100 et 2000 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 30 juillet 1981.

3 août 1981

ELD Electronique Diffusion S.A., à Arzier (FOSC du 19. 1. 1979, p. 186). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège social de la société à Bâle (FOSC du 29. 7. 1981, p. 2422).

3 août 1981

S.I. La Morache B, à Nyon, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1975, p. 3003).

S.I. Cité Tattes d'Oies A S.A., à Nyon (FOSC du 5. 6. 1979, p. 1792).

Bureaux transférés à la rue du Lion d'Or 2, à Lausanne, c/o Régie Guignard S.A.

Bureau de Rolle

23 juillet 1981

Pierre Roch, S. à r. l., à Rolle, fabrique de machines et outils de précision (FOSC du 18. 2. 1972, p. 424). Suivant décision du 16. 7. 1981, le capital social est constitué d'une seule part de fr. 200 000. Statuts modifiés le 16. 7. 1981. Pierre Roch, de Charles, n'est plus associé; Charles Roch et Pierre Roch, de Jean, ne sont plus associés gérants; leurs signatures sont radiées. Claude Roch (inscrit) n'est plus associé mais reste gérant avec signature collective à deux. Leurs parts sociales de fr. 1000 chacune, sont transférées à l'associée «Etolan S.A.», à Rolle, dont la part sociale de fr. 196 000 est augmentée à fr. 200 000. Hans Baertschi, de Sumiswald, à Pully, et Stefan Kraft, de Zurich, à Zumikon, sont gérants, avec signature collective à deux. Sont nommés fondateurs de la société avec signature collective à deux: Martin Scheurer, d'Agriswil, à Echichens, et Gildo Vadi, de Renens, à Cottens.

Bureau de Vevey

3 août 1981

Leo Moser-Chavan, Regamey B. successeur, à Vevey, installation d'antennes radio-TV (FOSC du 6. 7. 1978, p. 2130). Faillite du titulaire prononcée par le président du Tribunal de Vevey le 11 mai 1981, avec effet dès le 31 juillet 1981.

3 août 1981

Office du Tourisme de Montreux, à Montreux, association (FOSC du 26. 11. 1979, p. 3725). La signature du président démissionnaire Cyril Chessex est radiée. Jean-François Petitnat, de Courgenay, à Vevy, est nouveau président avec signature collective à deux.

3 août 1981

Société Anonyme Hôtelière Montreux, à Montreux (FOSC du 6. 11. 1980, p. 3633). Le secrétaire Jean Blitz et les administrateurs Hélène Blitz, Gérard Blitz junior, et André Gillioz, démissionnaires, sont radiés. Nouveaux administrateurs, avec signature collective à deux: Edith de Mercurio, de Corsier-sur-Vevey; Reto de Mercurio, de Corsier-sur-Vevey; Fatsah Hanich, d'Algérie, tous trois à Lutry, et Patrick Foetsch, de Côtens VD, à Pully. Le président Pierre Tissot, le vice-président Gérard Vidal et l'administrateur Carlo de Mercurio signent désormais collectivement à deux.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

3. August 1981

Edmund Eyer, in Naters (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1940, S. 1640). Infoolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

3. August 1981

Pneuhaus Schwick, in Stalden. Inhaber dieser Firma ist Andreas Schwick, von Blützingen, in Stalden. Handel mit und Montage von Pneus, Felgen und Radzubehör aller Art; Betrieb einer Tankstelle. Geschäftsadresse: Merjen.

3. August 1981

Treuhand Jäger und Partner AG, in Visp (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3144). Einzelprokura wurde erteilt an Margrith Imesch, von Zenneggen, in Visp.

Bureau de St-Maurice

3 août 1981

Robert Perrin, à St-Maurice, commerce de trousseaux, lingerie (FOSC du 29. 6. 1961, p. 1886). Radiation par suite de cessation de commerce.

3 août 1981

Travaux et Matériaux Trama SA, succursale de Martigny (FOSC du 4. 2. 1980, p. 386), avec siège principal à Châtel-St-Denis. Radiation des signatures de Lue Duay et Ernest Busslinger. Signature individuelle est conférée au président Angel Grisoni, des Ecassey, à Bulle, et à l'administrateur Paul-Henry Binz, d'Eriswil, à Bulle; et signature collective à deux aux fondateurs de la société: Paul Möhl, de Salmsach, Michel Cuennet, de Grolley, les deux à Bulle; Yves Christen, de Langnau im Emmental et Cortailod, à Vevey, et Pierre-Alain Giroud, de Martigny, à Châtel-St-Denis.

3 août 1981

Oguey et Theytaz, à Collonges. Nouvelle société en nom collectif, commencée le 1. 3. 1981. Associés: Georges Oguey, d'Ormont-Dessous, à Fully, et Régis Theytaz, d'Ayer, à Vernayaz. Signatures collectives des deux associés. Scierie, caisserie, menuiserie, charpenterie.

Genf - Genève - Ginevra

Rectifications

Intrachem SA, à Cologny, commerce de produits chimiques (FOSC du 6. 8. 1981, p. 2517). La raison sociale exacte de la société radiée d'office du registre de Genève par suite du transfert de son siège à Neuchâtel est: **Intrachem Distribution SA**.

Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale à Genève (FOSC du 6. 8. 1981, p. 2517), entreprise ayant son siège à Lausanne. Nelly Cavin et Jean-Michel Métrailler continuent à signer, par procuration, collectivement à deux; toutefois, la procuration de ce dernier n'est plus limitée aux affaires de la succursale.

31 juillet 1981

Fiduciaire Baumer, à Genève, quai Charles-Page 17. Chef de la maison: Benoît Baumer, de Grossdietwil, à Founex. Bureau fiduciaire.

31 juillet 1981

Cramer et Cie, à Genève, gérance de fortunes, etc., société en nom collectif (FOSC du 23. 1. 1979, p. 222). Jean-Antoine Cramer est maintenant domicilié à Pregny-Chambésy.

31 juillet 1981

Garage du Stade, Dario De Giulio, à Genève, route de Frontenex 41bis. Chef de la maison: Dario De Giulio, de Montricher, à Genève. Garage avec atelier de réparations; commerce de véhicules automobiles.

31 juillet 1981

J.-P. Desmeules, à Genève, rue de Montchoisy 49. Chef de la maison: Jean-Pierre Desmeules, de Rozpar, à Genève. Commerce d'objets d'art et d'antiquités.

31 juillet 1981

Gonet & Cie, à Genève, banque, etc., société en commandite (FOSC du 23. 1. 1981, p. 243). La procuration de Bernard Chapuis est radiée.

31 juillet 1981

Sylvie Boutique, E. Leibenguth, à Genève, commerce de vêtements prêt-à-porter, etc. (FOSC du 21. 2. 1979, p. 570). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 juillet 1981

Robert Trittenbass-Lude, à Meyrin, snack-bar (FOSC du 25. 3. 1970, p. 669). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 juillet 1981

L'autographe SA, Librairie Ancienne, à Genève, quai Charles Page 17, chez Fiduciaire Baumer. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 7. 1981. But: achat, vente, échange, importation, exportation, représentation, distribution et étude de manuscrits, lettres autographes, documents et curiosités historiques, artistiques, littéraires et scientifiques. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Benoît Baumer, de Grossdietwil, à Founex, administrateur unique avec signature individuelle.

31 juillet 1981

Cafici (International) SA, à Genève, rue de Lyon 108, chez Fiat Auto (Suisse) SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 7. 1981. But: effectuer, sur les marchés internationaux, l'exploitation d'un type de voitures automobiles de chemins de fer à deux niveaux à traction Diesel ou électrique et la commercialisation desdits produits ou de rames automobiles à deux niveaux, la promotion desdits produits et la prospection commerciale y relative, ainsi que la location et la vente; prise et exploitation de brevets, licences ou tous autres droits se rapportant aux automobiles à deux niveaux, ainsi que concession de licences ou autres droits limités. Capital: fr. 120 000, entièrement libéré, divisé en 1200 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de 7 membres: Pierre Matthey, de Savagnier, à Neuchâtel, président; Giorgio Regazzoni, d'Italie, à Bologne (I), vice-président; Ernesto Rodoni, de Chiggiona, à Carona, secrétaire; Jean Collin, de France, à Asnières (F); Stefano Ghiringhelli, de et à Bellinzona; Renato Piccoli, d'Italie, à Turin (I), et Edouard Kössler, de Genève, à Céligny; lesquels signent collectivement à deux.

31 juillet 1981

Gomon SA, à Genève, cours des Bastions 4, chez Pierre Folliet, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 7. 1981. But: financement et commerce de tous vins, liqueurs, alcools et spiritueux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Mock, de Genève, à Troinex, administrateur unique avec signature individuelle.

31 juillet 1981

Chefmaster Catering Equipements SA, à Genève, rue de l'Athénée 28. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 7. 1981. But: achat, vente, représentation, importation et exportation de matériel de grandes cuisines pour hôtels et collectivités, ainsi que de cuisines roulantes. Capital: fr. 200 000 entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alberto Po, d'Italie, à Carpi (I), président; Roland Schaer, d'Egnach, à Genève, secrétaire, et Ernest Graf, de Küttigen, à Genève. Signature: individuelle d'Alberto Po ou d'Alfio Po, d'Italie, à Carpi (I), directeur, et collective des deux autres administrateurs.

31 juillet 1981

Margerit SA, au Grand-Saconnex, Pare-des-Mayens 12, chez Henri Schmitt, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 7. 1981. But: étude, réalisation et commerce de tous biens et systèmes d'équipement, dans le secteur industriel notamment, assistance technique et fourniture de tous services à des entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Pagan, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

31 juillet 1981

M. Apothélos & Cie SA, à Vernier, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 20. 7. 1981, p. 2315). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 8. 7. 1981.

31 juillet 1981

Entreprise Georges Dentan SA, succursale de Genève, entreprise d'étanchéité et d'asphaltage (FOSC du 19. 7. 1980, p. 1691), ayant son siège à Lausanne. La procuration de René Thonney est radiée. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-Claude Sottana, de France, à Chêne-Bougeries, directeur de la succursale.

31 juillet 1981

Ediref, Société d'Edition et d'Etudes économiques et financières SA, à Genève (FOSC du 3. 12. 1974, p. 3229). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

31 juillet 1981

Fiesha SA, à Veyrier, montage de petits équipements industriels (FOSC du 27. 4. 1977, p. 1350). Nouveau siège: Genève, avenue Pictet-de-Rochemont 33bis. Statuts modifiés le 14. 7. 1981. Ursula Siccardi n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Enzo Bellemo, de et à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

31 juillet 1981

Société Coopérative d'Installations Electriques, à Genève (FOSC du 1. 4. 1980, p. 1064). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Coopérative d'Installations Electriques, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Robert Chevalley, président, et Bernard Janner, avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Samuel Claude, vice-président, et Philippe Lander sont radiés.

31 juillet 1981

Stexco Trading SA, à Genève, importation et exportation de toutes marchandises (FOSC du 21. 4. 1981, p. 1220). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 950 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 29. 7. 1981.

31 juillet 1981

Société Immobilière Sute, à Vernier, société anonyme (FOSC du 13. 1. 1981, p. 116). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10. 7. 1981.

31 juillet 1981

Editions musicales Tourel SA, à Genève (FOSC du 13. 5. 1980, p. 1622).

Promotion Tourel, Vionnet & Collé, à Genève, production d'œuvres musicales, etc., société en nom collectif (FOSC du 13. 5. 1980, p. 1622).

Nouvelle adresse: boulevard de la Tour 10, chez Fiduciaire Willi Eggmann.

31 juillet 1981

Société Immobilière L'Ancienne Route, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 12. 1978, p. 3820). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Favre, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

31 juillet 1981

Coprino SA, à Genève, construction et location de tous immeubles, etc. (FOSC du 10. 6. 1976, p. 1642). Roger Gyax n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Jordan reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

31 juillet 1981

FTC Fish Trading Company SA, à Genève (FOSC du 23. 3. 1981, p. 900). Georges Zwicky n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Bourrecoud, d'Apples, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Gilles Botquin, de France, à Genève, directeur général.

31 juillet 1981

Flückiger & Co SA, à Genève, vente et réparation de tous articles dans le domaine de l'automobile, etc. (FOSC du 17. 5. 1976, p. 1401). Ernest Flückiger (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: René Flückiger, nommé président; Jean-Pierre Leuba, nommé secrétaire, et Jean-Pierre Flückiger, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

31 juillet 1981

Société Immobilière Malagnou-Ermitage No 6, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC du 20. 11. 1975, p. 3092). Madeleine Wiedmer n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Fonjallaz, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

31 juillet 1981

Régie de Rive SA, à Genève (FOSC du 12. 1. 1981, p. 100). Procuration collective à deux a été conférée à Fernand Thevenaz, de et à Genève.

31 juillet 1981

Rhône-Music SA, à Genève, édition de toutes œuvres musicales, etc. (FOSC du 2. 4. 1981, p. 1031). Monique Duffard Cosmetto n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

31 juillet 1981

SI Chemin Tronchet F, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 10. 1979, p. 3158).

Société Immobilière Boulevard Saint-Georges No 44, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1980, p. 1662).

Procuration collective à deux a été conférée à Yvette Abo El Maty, de St-Gingolph, à Genève.

31 juillet 1981

McLintoek Main Lafrantz SA, à Genève, toutes opérations entrant dans la sphère d'activité des sociétés d'expertises comptables (FOSC du 5. 12. 1975, p. 3251). Maurice Reiser et Marcel Neri ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Fritz Howald, de Thüringen, à Collonge-Bellerive, et Heini Brugger, de Zurich, à Tönex, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire. Nouvelle adresse: avenue de Champel 8C, chez Fides Société Fiduciaire.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

3 août 1981

Jacqueline Bandelier, Philard Jaines, à Porrentruy (FOSC du 15. 8. 1979, no 189, p. 2630). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Badische Kommunale Landesbank (Schweiz) AG, Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1981		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		1 941 713.84	Bankenkreditoren auf Sicht		5 194.55
Bankendebitoren auf Sicht		1 030 719.63	Bankenkreditoren auf Zeit		40 553 600.—
Bankendebitoren auf Zeit		20 028 471.10	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 291 000.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	300 000.—		Kreditoren auf Sicht		1 362 927.40
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 267 738.80	Kreditoren auf Zeit		1 675 125.36
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		1 055 444.46	Sonstige Passiven		10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		3 813 208.35	Aktienkapital		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		4 049 250.—			
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung					
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		17 058 326.65			
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 980 380.—			
Wertschriften		1 371 594.48			
Sonstige Aktiven					
Bilanzsumme		53 596 847.31			53 596 847.31

Bank Europäischer Genossenschaftsbanken, Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1981 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		22 714 095.94	Bankenkreditoren auf Sicht		5 198 245.15
Bankendebitoren auf Sicht		22 152 129.71	Bankenkreditoren auf Zeit		403 891 714.50
Bankendebitoren auf Zeit		127 357 864.31	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	309 311 714.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 832 832.17		Kreditoren auf Sicht		5 533 652.09
Wechsel und Geldmarktpapiere		60 950 375.41	Kreditoren auf Zeit		20 007 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 019 161.09	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 482 000.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		5 241 016.88	Depositenkonti		1 915 680.21
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		36 698 850.29	Anlagekonti		1 503 908.32
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		165 279 594.45	Kassaobligationen		20 842 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	9 715 500.—		Obligationenanleihe		25 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			Sonstige Passiven		36 760 867.40
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		55 800 092.75	Aktienkapital		49 500 000.—
Wertschriften		69 740 763.50	Gesetzliche Reserve		8 950 000.—
Dauernde Beteiligungen		1 338 001.—	Freie Reserve		2 000 000.—
Sonstige Aktiven		11 811 122.34	Gewinnvortrag		—
		581 103 067.67			581 103 067.67

Bank Finalba Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1981 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		9 957 170.88	Bankenkreditoren auf Sicht		411 879.08
Bankendebitoren auf Sicht		3 220 661.10	Bankenkreditoren auf Zeit		115 023 725.19
Bankendebitoren auf Zeit		17 181 242.82	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 000 000.—	
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 000 000.—		– davon mit Rangrücktritt	2 500 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		102 426.80	Kreditoren auf Sicht		17 055 042.89
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		48 336 713.05	Kreditoren auf Zeit		18 877 794.80
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		25 416 643.55	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 970 794.80	
– davon mit hypothekarischer Deckung	8 428 828.05		Depositenkonti und -hefte		40 851 825.01
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		278 099 211.07	Kassaobligationen		150 311 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		24 718 690.03	Sonstige Passiven		47 271 646.83
– davon mit hypothekarischer Deckung	371 083.57		Aktienkapital		25 000 000.—
Wertschriften		4 250 878.50	Gesetzliche Reserve		3 435 000.—
Dauernde Beteiligungen		7 200 000.—	Andere Reserven		4 000 000.—
Bankgebäude		340 000.—	Gewinnvortrag		101 342.02
Andere Liegenschaften		1 676 382.84			
Sonstige Aktiven		3 839 235.18			
		424 339 255.82			424 339 255.82

Ergänzende Angaben zur Bilanz per 30. Juni 1981			
	Fr.		Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	10 530 424.74	Kautionen	507 500.—

NCB Bank AG, Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1981 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 695 555.96	Bankenkreditoren auf Sicht		12 419 704.01
Bankendebitoren auf Sicht		8 381 061.65	Bankenkreditoren auf Zeit		37 131 744.14
Bankendebitoren auf Zeit		16 136 507.64	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	26 956 744.14	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 136 507.64		Kreditoren auf Sicht		15 076 861.88
Wechsel		257 073.36	Kreditoren auf Zeit		745 463.63
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		6 925 175.59	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	570 463.63	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		31 897 752.93	Depositenkonti		1 694 245.93
– davon mit hypothekarischer Deckung	—		Kassaobligationen		335 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		4 534 402.62	Sonstige Passiven		4 969 008.69
– davon mit hypothekarischer Deckung	10 712.45		Aktienkapital		6 000 000.—
Wertschriften		1 495 025.—	Ordentliche Reserven		625 000.—
Beteiligungen		393 725.—	Spezial-Reserven		875 000.—
Sonstige Aktiven		2 203 979.65	Gewinnvortrag		48 231.12
		79 920 259.40			79 920 259.40

ASSISTA S.A.
Société de protection juridique du Touring Club Suisse (TCS), Genève

Actif		Bilan au 31 décembre 1980		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage	3 559 000.—	Capital social	750 000.—		
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	526 830.—	Fonds de réserve légale	225 000.—		
Autres actions et parts sociales	136 100.—	Réserves spéciales:			
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	113 000.—	Ordinaire	550 000.—		
Titres de gage immobilier	200 000.—	Extraordinaire	100 000.—		
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	108 210.—	Evénements futurs	100 000.—		
Avoirs en banques	4 707 430.—	Impôts	80 000.—		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	562 548.—	Réserves techniques, réassurances déduites:			
Prorata d'intérêts et loyers	96 374.—	Réserve pour risques en cours	1 904 300.—		
Autres actifs	81 181.—	Réserve pour sinistres à régler	5 769 900.—		
		Autres réserves techniques non imposées	70 000.—		
		Articles compensateurs:			
		Provision pour pertes de cours	115 000.—		
		Autres passifs	220 596.—		
		Solde du compte de profits et pertes	205 877.—		
			10 090 673.—		
	10 090 673.—				

Genève, le 26 juin 1981

ASSISTA S.A.
Société de protection juridique du Touring Club Suisse (TCS)
F. Antoniazzi M. Plattner

La Défense Automobile et Sportive (DAS) S.A., Genève

Actif		Bilan au 31 décembre 1980		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage	1 041 250.—	Capital social	500 000.—		
Autres actions et parts sociales	200.—	Fonds de réserve	279 000.—		
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	500 000.—	Réserve spéciale	50 000.—		
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 052 624.76	Réserves techniques, réassurances déduites:			
Avoirs en banques	5 679 852.81	Réserve pour risques en cours	5 600 000.—		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	5 404 867.85	Réserve pour sinistres à régler	1 300 000.—		
Comptes courants crédateurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	316 897.75	Dépôts pour réassurances cédées	3 372 896.—		
Prorata d'intérêts et loyers	60 548.55	Articles compensateurs:			
Mobilier et matériel	1.—	Réserve pour primes arriérées	550 000.—		
Autres actifs	186 360.88	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 800 000.— ¹⁾		
		Autres passifs	576 574.52		
		Solde du compte de profits et pertes	2 014 133.08		
	14 242 603.60		14 242 603.60		

Genève, le 24 juin 1981

La Défense Automobile et Sportive (DAS) S.A.
H. Leuzinger

¹⁾ Fondation indépendante

Inter Maritime Bank, Genève

Actifs		Bilan intermédiaire au 30 juin 1981 (sans compte de pertes et profits)		Passifs	
	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		3 382 747.24	Engagements en banques à vue	19 672 680.78	
Avoirs en banque à vue		19 174 695.40	Engagements en banques à terme	21 327 000.—	
Avoirs en banque à terme		26 472 300.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	21 327 000.—	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	22 553 500.—		Créanciers à vue	14 286 212.88	
Effets de change et papiers monétaires		21 143.69	Créanciers à terme	2 184 459.62	
Comptes courants débiteurs en blanc		379 041.11	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 032 703.68	
Comptes courants débiteurs gagés		1 493 654.41	Comptes de dépôt	2 458 944.—	
— dont garantis par hypothèque	—		Autres passifs	15 625 000.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 073 828.69	Capital	6 500 000.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		10 368 499.20	Réserves légales	11 070 000.—	
— dont garantis par hypothèque	470 899.33		Réserves libres		
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		4 043 566.65			
Titres		12 572 583.—			
Participations permanentes		755 000.—			
Autres immeubles		12 910 000.—			
Autres actifs		2 509 941.57			
		95 157 000.96			95 157 000.96

Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève

Actif		Bilan intermédiaire au 30 juin 1981 (sans compte de pertes et profits)		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux		36 360 822.—	Engagements en banque à vue	64 276 097.—	
Avoirs en banque à vue		115 029 003.—	Engagements en banque à terme	148 234 106.—	
Avoirs en banque à terme		74 486 464.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	110 481 946.—	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	62 952 641.—		Créanciers à vue	148 395 526.—	
Effets de change et papiers monétaires		8 417 277.—	Créanciers à terme	3 349 640.—	
— dont réscriptions et bons du trésor	—		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 371 985.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		27 187 291.—	Livrets de dépôt	16 389 863.—	
Comptes courants débiteurs gagés		95 759 954.—	Obligations de caisse	3 668 000.—	
— dont garantis par hypothèques	2 051 918.—		Autres passifs	24 979 940.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		11 253 515.—	Capital actions	20 000 000.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		25 200 883.—	Réserve légale	3 000 000.—	
— dont garantis par hypothèques	250 000.—		Autres réserves	15 750 000.—	
Placements hypothécaires		494 500.—	Solde reporté de l'exercice précédent	313 963.—	
Titres		24 120 555.—			
Participations permanentes		2 265 210.—			
Immeubles à l'usage de la banque		21 846 378.—			
Autres immeubles		635 772.—			
Autres actifs		5 299 511.—			
		448 357 135.—			448 357 135.—

TCS Assurances SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1980

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	2 102 000.—	Capital social	2 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurance	310 600.—	Fonds de réserve légale	40 000.—
Autres actions et parts sociales	40 400.—	Reserves spéciales:	
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	209 705.—	Ordinaire	50 000.—
Avoirs en banques	1 139 036.—	Fonds d'organisation (provision)	250 000.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	2 121 634.—	Reserves techniques, réassurances déduites:	
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurance et de réassurances	304 701.—	Réserve pour sinistres en cours	1 164 910.—
Prorata d'intérêts et loyers	44 830.—	Réserve pour sinistres à régler	1 544 361.—
Autres actifs	34 781.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurance et de réassurances	736 284.—
		Articles compensateurs:	
		Provision pour perte de cours	40 000.—
		Autres passifs	311 754.—
		Solde du compte de profits et pertes	170 388.—
	6 307 697.—		6 307 697.—

Genève, le 25 juin 1981

TCS Assurances SA
F. Cerf

Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Bilancio al 30 giugno 1981
(senza il conto perdite e profitti)

Attivo	Fr.	Fr.	Passivo	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		51 933 936.46	Debiti a vista presso banche		24 220 031.49
Crediti a vista presso banche		26 416 849.98	Debiti a termine presso banche		585 331 812.80
Crediti a termine presso banche		1 354 621 837.25	– dei quali scadenti entro 90 giorni	455 634 838.30	
– dei quali scadenti entro 90 giorni	917 978 895.70		Conti creditori a vista		240 606 315.34
Effetti cambiati		4 552 828.46	Conti creditori a termine		709 155 659.65
– dei quali rescrizioni	4 000 000.—		– dei quali scadenti entro 90 giorni	435 450 637.60	
Conti correnti debitori senza copertura		36 069 125.83	Libretti di deposito		121 982 542.42
Conti correnti debitori con copertura		158 567 435.01	Obbligazioni di cassa		117 692 681.—
– dei quali con garanzia ipotecaria	14 168 234.—		Altre poste del passivo		118 430 074.33
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		24 060 234.10	Capitale		50 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		162 369 442.09	Fondo di riserva legale		34 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti ad enti di diritto pubblico		48 096 231.—	Fondo di riserva speciale		105 000 000.—
Titoli		182 289 738.65	Riparto esercizio precedente		3 353 489.30
Partecipazioni permanenti		6 918 531.50			
Stabili ad uso del banco		6 182 733.20			
Altre poste dell'attivo		47 693 682.80			
		2 109 772 606.33			2 109 772 606.33
		Fr.			
Garanzie prestate		121 021 201.05			

Mittellungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 10. August 1981

Aktiven	Actif
Gold	Encaisse-or
Devisen	Devises
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées
– Schatzanweisungen des Bundes ^{*)}	– bons du trésor de la Confédération ^{*)}
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement
Wertschriften	Titres
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture
– andere	– autres
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif
Total	Total

*) inkl. Geldmarktbuchforderungen

*) y compris créances comptables à court terme

Passiven	Passif
Eigene Mittel	Fonds propres
Notenumlauf	Billets en circulation
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue
Mindestreserven von Banken auf	Réserves minimales des banques sur
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque
Sonstige Passiven	Autres postes du passif
Total	Total

Offizielle Sätze	Taux officiels
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires

Banque nationale suisse – Situation au 10 août 1981

	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	Changements depuis la dernière situation
Fr.	Fr.	
11 903 908 196.95	—	—
21 710 237 564.09	+	2 355 932 468.46
24 454 619.80	—	—
458 165 559.80	—	2 390 413 089.60
32 926 968.98	—	2 004 559 185.35
11 848 500.—	—	—
1 202 922 901.—	—	—
43 710 216.47	—	198 100 974.—
222 902 693.77	—	599 129.91
35 611 077 220.86		

	Fr.	Fr.
71 000 000.—	—	—
21 563 746 850.—	—	162 435 390.—
5 984 083 079.83	—	2 074 803 682.03
2 700 321 672.90	—	101 866 156.97
—	—	—
—	—	—
200 000 000.—	—	—
5 091 925 618.13	+	101 365 318.60
35 611 077 220.86		

	%	seit/depuis le
5		11. 5. 1981
6 1/2		11. 5. 1981
5		12. 5. 1981
5 1/4		12. 5. 1981

Wessex Handels Aktiengesellschaft

Dorfstrasse 16, 6340 Baar

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 4. September 1981, 14 Uhr, in der Kanzlei des Rechtsanwaltes Dr. Rätus Müller, Talstrasse 20, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Bericht der Verwaltung.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1980 und Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen beim Verwaltungsratspräsidenten Dr. Rätus Müller zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Baar/Zürich, den 3. August 1981

Für den Verwaltungsrat der
Wessex Handels Aktiengesellschaft
Der Präsident: Dr. R. Müller

Van Cleef & Arpels SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 2 septembre 1981, à 11 h. 30, dans les salons de l'Hôtel Richemond, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice du 1er avril 1980 au 31 mars 1981 et présentation des comptes arrêtés au 31 mars 1981.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et des rapports, décharge au conseil d'administration et décision concernant l'utilisation du bénéfice net.
4. Elections statutaires.
5. Divers.

Les comptes de pertes et profits, le bilan, le rapport du conseil d'administration et celui du contrôleur aux comptes seront tenus à la disposition des actionnaires au siège de la société, quai Général Guisan 12, à Genève, dès le 20 août 1981.

Genève, le 7 août 1981

Le conseil d'administration

Property and Development Holding SA Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le lundi 24 août 1981, à 10 h., dans les bureaux de la Compagnie Auxiliaire de Gérance Financière SA, rue du Rhône 42, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Constatation de la validité de l'assemblée.
2. Démission de l'administrateur et nomination d'un liquidateur.
3. Divers.

Fribourg, le 7 août 1981

Le conseil d'administration

Trigone SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 24 août 1981, à 14 h., au siège de la société, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion et comptes 1980.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation de la gestion et des comptes.
4. Décharges.
5. Divers.

Les rapports et les comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

Société Immobilière Angle Chêne-Ermitage Genève

Convocation de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le mercredi 26 août 1981, à 11 h., au siège social, boulevard du Théâtre 12, Genève (Cabinet M. Wiedmer).

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration relatif à l'exercice 1980.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et proposition du conseil.
4. Nomination du contrôleur aux comptes.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, boulevard du Théâtre 12, à Genève, dès le 15 août 1981.

Un actionnaire empêché peut faire représenter ses actions par un autre actionnaire muni d'un pouvoir.

Anzère Trade SA

Les actionnaires d'Anzère Trade SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 1er septembre 1981, à 16 h., dans l'appartement no 103, immeuble AV-4, à Anzère-Village.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan, du compte de pertes et profits, du rapport de gestion pour l'exercice 1980 ainsi que du rapport du contrôleur, décharges subséquentes.
4. Election d'un administrateur.
5. Election du contrôleur.
6. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées aux guichets de MM. Lombard, Odier & Cie, rue de la Corratierie 11, à Genève, jusqu'au lundi 31 août 1981 au plus tard, contre remise d'un certificat de banque ou dépôt des actions jusqu'au lendemain de ladite assemblée.

Le rapport annuel comprenant le rapport de gestion du conseil d'administration ainsi que le bilan et le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires auprès de Novagence Anzère SA, à Anzère, et auprès de MM. Lombard, Odier & Cie, à Genève, dès le 18 août 1981.

Le 7 août 1981

Le conseil d'administration

Technology Fund, Inc.

120 South LaSalle Street, Chicago

(Numéro de valeur: 976 059)

Technology Fund, Inc. a déclaré son troisième dividende trimestriel pour l'exercice 1980/1981, d'un montant de US \$ 0.06 sur les actions souscrites jusqu'au 4 août 1981 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève, rue de la Corratierie 15, représentants du trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 28 août 1981 sur la base suivante:

Païement net (impôt et frais déduits)	US \$
Retenue supplémentaire d'impôt aux USA	0.0405
	0.009

Le païement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Genève, le 5 août 1981

Les représentants en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
rue de la Corratierie 15
1211 Genève 11

Annulation de carnet d'épargne

On nous annonce la disparition du carnet d'épargne nominatif no 35357 de notre établissement.

Le créancier l'annulera conformément à l'art. 90 CO et disposera du capital, si le détenteur éventuel du carnet ne le présente pas aux guichets de notre banque dans les 3 mois, en faisant valoir ses droits.

Delémont, le 7 août 1981

Banque Jurassienne
d'Epargne et de Crédit

Il a été égaré un carnet d'épargne du Crédit Suisse, Genève, portant le no 19373-90.

La personne qui le détendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit Suisse, Genève. A défaut de présentation dans le délai de six mois, à dater de la présente insertion, ledit carnet sera annulé, conformément à l'art. 90 CO.

Crédit Suisse

Seit 1928



Informationslisten

Handelsauskünfte und Inkasso

im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu verkaufen
Kassenschrank mit
einschiebbaren Türen
86 x 115 x 65 cm,
mit 2 abschliessbaren
Schubladen und
2 Auszugslabellen,
Fr. 2600.-,
Tel. 031 44 57 66

Computer Commodore

mit Bildschirm, Printer und 32 kb Floppy (Pulteinbau), 1 1/2 Jahre störungsfrei im Gebrauch, samt Buchhaltungs- und Adressenprogramm, wegen Todesfalls zu verkaufen.

Tel. 031 93 08 21

minigrip® Beutel Sachets

Einlagen 22, 35, 55, 70 und 800 l
Kehrichtsäcke 35, 65 und 110 l
Aktenhüllen-Zeigbüchschalen
Einweggeschür

LOGO-PLASTIC AG BASEL
Solothurnerstrasse 4
4002 Basel, Postfach
Tel. 061 35 32 55
Telex 63 267

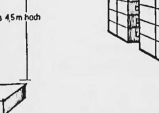
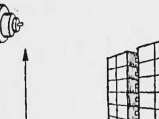
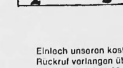
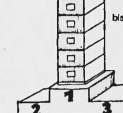
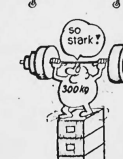
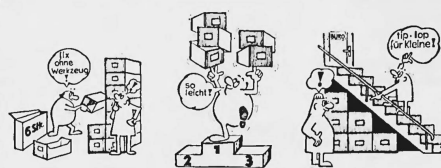
Mouvez-les? Chaleur?



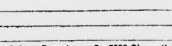
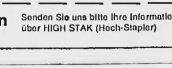
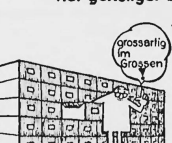
Les appareils de climatisation RIELLO

entretiennent une agréable fraîcheur dans les magasins, restaurants, bureaux et ateliers. Régulation individuelle. Montage rapide. Dès 1250 kcal/h 220 V 50 W fr. 1295.-
Entreprises spécialisées (électronique, électricité) et
ANSON SA 8003 Zurich
Agartenstr. 56 01 35 95 12
1003 Lausanne 22 52 88

Aut. Telefon-
beantworter
bei Vorführgeräten / 15%
Hörprobe: 01/69 42 40
Verkeul: 01/251 46 32



Ihr Archiv
gleich flott
wie Ihr Büro.....
.....nur
viel günstiger!



Coupon

Senden Sie uns bitte Ihre Informationen über HIGH STAK (Hoch-Simpler)

Name

Firma

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

Ludwig Poppe & Co. Bergstrasse 5 5038 Oberensfelden